

rpb Z-LINK

National Institute for  
Occupational Safety and Health  
**NIOSH**

## MANUAL DE INSTRUCCIONES



**Empleador:** Lea este manual y el Manual de Instrucciones del Dispositivo de Suministro de Aire y cumpla con las Responsabilidades del Empleador (página 9).

**Usuario del producto:** Lea este manual y el Manual de Instrucciones del Dispositivo de Suministro de Aire y siga las Instrucciones del Producto para la Seguridad del Usuario (página 10).

Guarde este manual para futuras referencias.

**LE PROTEGEMOS PARA QUE PUEDA DISFRUTAR  
DE LOS MEJORES MOMENTOS DE LA VIDA®**

**rpb**

## CONTENIDO

■ EXPLICACIÓN DE PALABRAS Y SÍMBOLOS DE SEÑALIZACIÓN	2
■ INTRODUCCIÓN	3
■ INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD	
□ PROTECCIÓN PROPORCIONADA Y LIMITACIONES	4
□ DIAGRAMAS DEL RESPIRADOR DEL COMPONENTE	
- PRECAUCIONES Y LIMITACIONES	6
□ FUENTE DE AIRE, ACCESORIOS Y PRESIÓN	8
□ RESPONSABILIDADES DEL EMPLEADOR	9
□ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DEL USUARIO DEL PRODUCTO	10
□ TABLA DE PRESIÓN DE AIRE DE RESPIRACIÓN	14
■ CONFIGURACIÓN Y CUIDADO DEL RESPIRADOR	
□ CONFIGURACIÓN ESTÁNDAR	16
□ CONFIGURACIÓN Z-LINK+® (SOLDADURA)	26
■ PONERSE Y QUITARSE EL RESPIRADOR	35
■ ALMACENAMIENTO	35
■ COMUNICACIONES	
□ SISTEMA DE COMUNICACIÓN COMMS-LINK™	36
□ COMPATIBILIDAD DEL RADIO CONECTOR	38
■ PIEZAS Y ACCESORIOS	40
■ DECLARACIÓN DE GARANTÍA Y RESPONSABILIDAD	46

## EXPLICACIÓN DE PALABRAS Y SÍMBOLOS DE SEÑALIZACIÓN

En este manual y en el etiquetado del producto se utilizan las siguientes palabras de advertencia y símbolos de seguridad:



### ADVERTENCIA

**ADVERTENCIA** indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría ocasionar la muerte o lesiones graves.



### PELIGRO

**PELIGRO** indica una situación riesgosa que, si no se evita, causará la muerte o lesiones graves. Esta palabra de señal se aplica sólo a las situaciones más extremas.



### Lea el manual de instrucciones.

Pueden encontrarse copias adicionales de los manuales RPB® en [www.rpbsafety.com](http://www.rpbsafety.com)

**RPB Safety LLC es una compañía certificada ISO9001.**

## INTRODUCCIÓN

El Z-LINK® es un respirador de múltiples usos para una serie de aplicaciones diferentes en lugares de trabajo donde hay una necesidad de protección contra contaminantes en el aire, de protección de ojos / cara y de protección de la cabeza, tales como soldadura, pulverización, construcción y otras aplicaciones industriales. El sistema opcional de orejeras Quiet-Link™ Ear Defender puede agregar protección auditiva. La protección del Z-LINK+® que es un accesorio opcional de visión para trabajos de soldadura y que permite al usuario cambiar rápidamente entre la configuración estándar y la configuración de soldadura. Además, el accesorio de luz Vision-Link® está disponible para proporcionar una luz brillante al área de trabajo y el sistema de comunicación COMMS-LINK™ en el casco permite manos libres comunicación por radio.

Este producto debe inspeccionarse y mantenerse en todo momento de acuerdo con este manual de instrucciones.

Vea PROTECCIÓN PROPORCIONADA Y LIMITACIONES (página 4) para más detalles.

### **RPB® SAFETY SEDE - MUNDIAL**

2807 Samoset Rd, Royal Oak, MI 48073, USA.

T: 1-866-494-4599 F: 1-866-494-4509 E: sales.us@rpb-safety.com **rpb-safety.com**

### **RPB® SAFETY SEDE - APAC**

1 Ivan Jamieson Place, Christchurch Airport, Christchurch 8053 New Zealand.

T: +64-3-357-1761 F: +64-3-357-1763 E: sales.nz@rpb-safety.com **rpb-safety.com**

### **RPB® SAFETY SEDE - EMEA**

Unit 2, Teardrop Industrial Park, London Road, Swanley, BR8 8TS, United Kingdom

T: +44-800-689-5031 E: sales@rpb-safety.co.uk **rpb-safety.com**

Copyright © 2018 RPB Safety, LLC. Todos los derechos reservados. Todos los materiales contenidos en este sitio web están protegidos por la ley de derechos de autor de los Estados Unidos y no pueden reproducirse, distribuirse, transmitirse, mostrarse, publicarse o difundirse sin la autorización previa por escrito de RPB Safety, LLC. Usted no puede alterar ni eliminar ninguna marca comercial, derecho de autor u otras menciones de las copias del contenido.

Todas las marcas comerciales, marcas de servicio y logotipos utilizados en esta publicación, tanto registrados como no registrados, son marcas comerciales, marcas de servicio o logotipos de sus respectivos propietarios. Se reservan todos los derechos sobre la Propiedad Intelectual de RPB sobre los contenidos en esta publicación, incluidos los derechos de autor, marcas registradas, marcas de servicio, secreto comercial y derechos de patente. Propiedad Intelectual de RPB significa cualquier patente, artículos patentados, solicitudes de patentes, diseños, diseños industriales, derechos de autor, software, código fuente, derechos de bases de datos, derechos morales, inventos, técnicas, datos técnicos, secretos comerciales, know-how, marcas, marcas comerciales, nombres comerciales, lemas, logotipos y cualquier otra ley común y derechos de propiedad, ya sean registrados o no registrados en cualquier parte del mundo, que sean propiedad de, desarrollados en su totalidad o en parte por, o con licencia de RPB Safety, LLC.

Para asistencia técnica, póngase en contacto con nuestro departamento de Servicio al Cliente en el 1-866-494-4599 o por correo electrónico: customerservice@rpb-safety.com

FORMULARIO #: 7.20.541

REVISIÓN: 5

## INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

### **ADVERTENCIA**

La selección, ajuste, uso o mantenimiento inapropiados de este producto pueden causar lesiones o la muerte. También pueden causar enfermedades pulmonares, cutáneas u oculares. Este producto está diseñado para su uso profesional de acuerdo con las normas o regulaciones aplicables para su ubicación, industria y actividad (ver Responsabilidades del Empleador, página 9). Se recomienda conocer las normas y reglamentos relacionados con el uso de este equipo de protección, incluso si no se aplican directamente a usted. Si trabaja por cuenta propia o si se utiliza en un entorno no ocupacional, consulte las Responsabilidades del Empleador y las Instrucciones de Seguridad del Usuario del Producto. Vaya a [rpb-safety.com](http://rpb-safety.com) para obtener enlaces útiles a OSHA y otros contenidos.

**Empleador:** Lea este manual y el Manual de Instrucciones del Dispositivo de Suministro de Aire y cumpla con las Responsabilidades del Empleador (página 9).

**Usuario del producto:** Lea este manual y el Manual de Instrucciones del Dispositivo de Suministro de Aire y siga las Instrucciones del Producto para la Seguridad del Usuario (página 10).

## PROTECCIÓN PROPORCIONADA Y LIMITACIONES

### RESPIRACIÓN

El RPB® Z-LINK® es aprobado por NIOSH como un Tipo C en las siguientes categorías:

#### Aire Impulsado

El respirador Z-LINK® de RPB®, cuando está adecuadamente instalado y es usado con todos los componentes requeridos, incluyendo el Respirador Purificador de Aire a Baterías O3-901 RPB® PX4 AIR®, es un respirador purificador de aire aprobado por NIOSH con un factor de protección asignado de 1000. Como tal, reduce significativamente pero no elimina completamente la respiración de contaminantes para el usuario del respirador. La protección específica depende del filtro seleccionado para su uso en el RPB® PX4 AIR® PAPR (consulte el Manual de instrucciones del PX4 AIR®).

#### Aire Suministrado

El respirador Z-LINK® de RPB®, cuando está adecuadamente instalado y es usado con todos los componentes requeridos, incluyendo la Válvula de Flujo Constante O3-101 o el Dispositivo de Control Climático O3-500 C40®, es un respirador aprobado por NIOSH con un factor de protección asignado de 1000. Cuando se usa con un filtro de línea de aire, como el filtro de línea de aire RADEX® O4-900 RPB®, se reduce significativamente, pero no se elimina completamente la respiración de los contaminantes para el usuario del respirador. La protección específica depende de la configuración del filtro de la línea de aire (consulte el Manual de Instrucciones del RPB® RADEX®).

### PARA LIMITAR LOS RIESGOS

El respirador RPB® Z-LINK® **NO DEBE USARSE:**

- En atmósferas inmediatamente peligrosas para la vida o la salud (IDLH)
- Si el usuario no puede escapar sin la ayuda del respirador.

- Si la atmósfera contiene menos del 19,5% de oxígeno.
- En trabajos de granallado abrasivo
- Como protección contra gases peligrosos (por ejemplo, monóxido de carbono)
- Si los contaminantes exceden las regulaciones o recomendaciones aplicables.
- Si se desconocen los contaminantes o las concentraciones de contaminantes.
- Si el área de trabajo está mal ventilada.
- Si la temperatura está fuera del rango de 14°F a 140°F (-10°C a +60°C).
- Una atmósfera inflamable o explosiva está presente cuando se usa con sistemas que incluyen partes eléctricas que no son intrínsecamente seguras, PX4 AIR®, Vision-Link™, 16-922 Comms-Link™ y 09-913 PTT)

### **CARA Y OJOS:**

- El Z-LINK® **Visor** con **Lente de Seguridad** cumple con los requisitos ANSI Z87.1 + y está diseñado para ser usado en trabajos de pulverización, de pintura y en otras aplicaciones industriales.
- El Visor de Z-LINK® **para Soldaduras** con **Lente de Impacto** y Filtro de Protección de Oscurecimiento Automático (ADF) se fabrica de acuerdo con los requisitos de ANSI Z87.1 y está diseñado para proteger la cara y cabeza del operador contra chispas y rayos ultravioletas e infrarrojos emitido durante el trabajo de soldadura. Consulte "Filtro de Protección de Oscurecimiento Automático" (página 69) para obtener información sobre las funciones y el uso del ADF. Use una capa para trabajos de soldadura RPB® aprobada para una protección adecuada contra chispas, escombros y destellos de luz.
- El Z-LINK® no está diseñado ni probado para proporcionar protección contra metales fundidos o líquidos corrosivos.
- **Nota:** El Z-LINK® no protege contra la transferencia potencial de impactos a los anteojos usados debajo del Visor. No proporciona una protección completa para los ojos y la cara contra impactos severos y penetración y no es un sustituto de buenas prácticas de seguridad y controles de ingeniería.

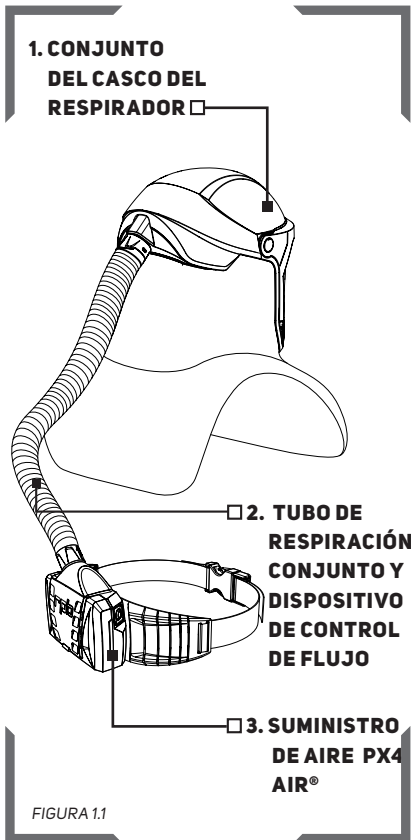
### **CABEZA:**

- El Z-LINK® cumple con los requisitos ANSI Z89.1 para la protección física de la cabeza como un casco. El casco está diseñado para proporcionar una protección limitada de la cabeza al reducir la fuerza de caída de objetos que golpeen la parte superior de la cabeza. Asegúrese de que el casco esté ajustado para ajustar adecuadamente al usuario ajustando el arnés de la cabeza y los laterales o Quiet-Link™ si está instalado.

### **AUDICIÓN:**

- Cuando se utiliza con el Z-LINK®, el sistema Quiet-Link™ Ear Defender proporciona un Índice de Reducción del Ruido (NRR, por sus iniciales en inglés) de 25. Consulte el manual de instrucciones de Quiet-Link™ para asegurar una instalación y un ajuste adecuados.
- Si no se usa Quiet-Link™, otros protectores auditivos, tales como tapones para los oídos, deben estar adecuadamente colocados y ser usados cuando los niveles de ruido exceden los niveles de exposición permisibles de OSHA.

## DIAGRAMA DE RESPIRADOR DE COMPONENTE - PAPR



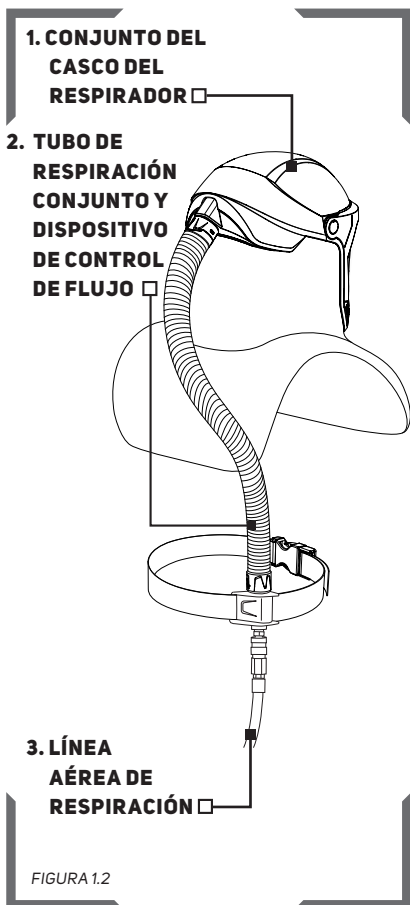
## NIOSH - PRECAUCIONES Y LIMITACIONES

### AIRE IMPULSADO

- A. No es para uso en atmósferas que contengan menos de 19.5 por ciento de oxígeno.
- B. No es para uso en atmósferas inmediatamente peligrosas para la vida o la salud.
- C. No exceda las concentraciones máximas de uso establecidas por las normas

- reglamentarias.
- F. No utilice los respiradores purificadores de aire si el flujo de aire es menor que 4CFM (115lpm) para piezas ajustadas al contorno del rostro o 6CFM (170lpm) para capuchas y / o cascos.
- H. Siga el programa de cambios establecidos para los cartuchos y contenedores u observe el ESLI para asegurar que cartuchos contenedores sean cambiados antes de que se produzca la saturación.
- I. Contiene partes eléctricas que podrían causar una ignición en atmósferas inflamables o explosivas.
- J. Si no se utiliza y mantiene correctamente, este producto podría causar lesiones o la muerte.
- L. Siga las instrucciones de uso del fabricante para cambiar los cartuchos, tarros y/o filtros.
- M. Todos los respiradores aprobados serán seleccionados, instalados, utilizados y mantenidos de acuerdo con MSHA, OSHA y otras regulaciones aplicables.
- N. Nunca sustituya, modifique, añada u omita partes. Utilice sólo piezas de repuesto exactas en la configuración según lo especificado por el fabricante.
- O. Consulte las instrucciones del usuario, y / o manuales de mantenimiento para obtener información sobre el uso y mantenimiento de estos respiradores.
- P. NIOSH no evalúa los respiradores para su uso como máscaras quirúrgicas.
- S. Instrucciones especiales o de uso crítico y / o limitaciones específicas aplicables. Consulte "S" - Instrucciones Especiales o Críticas para el Usuario "en el Manual de Instrucciones de PX4 Air® antes de colocarse.

## DIAGRAMA DE RESPIRADOR DE COMPONENTE - SAR



## NIOSH - PRECAUCIONES Y LIMITACIONES

### EL AIRE SUMINISTRADO

- A. No es para uso en atmósferas que contengan menos de 19.5 por ciento de oxígeno.
- B. No es para uso en atmósferas inmediatamente peligrosas para la vida o la salud.
- C. No exceda las concentraciones máximas de uso establecidas por las normas reglamentarias.
- D. Los respiradores con línea de aire sólo pueden usarse cuando el aire provisto a los respiradores es aire respirable que cumple con los requisitos de CGA G-7.1 Grado D o de mayor calidad.
- E. Utilice únicamente los rangos de presión y las longitudes de mangueras que se especifican en la Instrucciones del Usuario.
- J. Si no se utiliza y mantiene correctamente, este producto podría causar lesiones o la muerte.
- L. Siga las instrucciones de uso del fabricante para cambiar los cartuchos, tarros y/o filtros.
- M. Todos los respiradores aprobados serán seleccionados, instalados, utilizados y mantenidos de acuerdo con MSHA, OSHA y otras regulaciones aplicables.
- N. Nunca sustituya, modifique, añada u omita partes. Utilice sólo piezas de repuesto exactas en la configuración según lo especificado por el fabricante.
- O. Consulte las instrucciones del usuario, y / o manuales de mantenimiento para obtener información sobre el uso y mantenimiento de estos respiradores.
- S. Instrucciones especiales o de uso crítico y / o limitaciones específicas aplicables. Consulte la página de instrucciones del usuario en la página 8 antes de ponérselo.

## FUENTE DE AIRE, ACCESORIOS Y PRESIÓN

### FUENTE DE AIRE

#### Aire Impulsado

Compruebe que el área contaminada está dentro de los límites de uso de un respirador con purificador accionado de aire y determinar el tipo de contaminación. Una vez que el nivel de contaminación ha sido confirmado, a continuación, puede determinar el cartucho de filtro que se utilizará para la aplicación, para asegurarse de que usted esté suficientemente protegido. Asegúrese de que el área esté bien ventilada y que se tomen muestras de aire regulares para confirmar que la atmósfera se mantiene dentro de los niveles recomendados por OSHA y otros órganos de gubernamentales. Siga el manual de instrucciones PAPR PX4 AIR® para más detalles.

#### El Aire Suministrado

Ubique la fuente de aire en un ambiente con aire limpio, siempre use un filtro en la entrada de su fuente de aire. No estacione vehículos al lado de su entrada de aire, ya que esto hará que el monóxido de carbono sea atraído hacia su suministro de aire. Utilice siempre los enfriadores / secadores adecuados con filtros y alarmas para monóxido de carbono para asegurar que aire respirable limpio sea suministrado en todo momento. Suministrado Respirador de Aire, se recomienda el uso de un Filtro Aéreo Radex® (O4-900) y un Monitor de gas GX4® (O8-400). El aire debe ser muestreado regularmente para asegurar que cumpla con los requisitos de Grado D.

### CALIDAD DEL AIRE

Este respirador debe ser abastecido con aire respirable limpio en todo momento. El aire respirable debe cumplir al menos los requisitos para aire gaseoso de Tipo 1 descrito en las Especificaciones de Productos de la Asociación de Gas Comprimido G.71 (Grado D o superior) y como se especifica en la Ley Federal 42 CFR 84, subparte J.84.141 (b) y 29 CFR 1910.134 (i) el RPB® Z-LINK® no purifica el aire o filtra contaminantes. Debe utilizarse un monitor de monóxido de carbono en todo momento.



#### **PELIGRO**

No conecte la manguera de suministro de aire del respirador a nitrógeno, gases tóxicos, gases inertes u otras fuentes de aire irrespirable que no sean aire respirable de Grado D. Revise la fuente de aire antes de usar el respirador. Este aparato no está diseñado para su uso con sistemas móviles de suministro de aire, es decir, cilindros. Conectar la manguera de suministro a una fuente de aire no respirable provocará lesiones graves o la muerte.

### MANGUERAS Y ACCESORIOS DE SUMINISTRO DE AIRE RESPIRABLE

Las mangueras y accesorios de suministro de aire RPB® deben usarse entre el punto de acoplamiento y la conexión de aire respirable del respirador en el cinturón del usuario. Las secciones de la manguera deben estar dentro de la longitud correcta y la cantidad de secciones debe estar dentro del número especificado en la tabla de presión de aire respirable en la página 15.



## **PRESIÓN DE AIRE RESPIRABLE**

La presión del aire debe monitorearse continuamente en el punto de acoplamiento. La presión del aire se debe leer con un medidor de presión confiable mientras el respirador tenga aire fluyendo a través de él.

## **RESPONSABILIDADES DEL EMPLEADOR**

Sus responsabilidades específicas pueden variar según la ubicación y la industria, pero en general RPB® espera que los empleadores:

### **■ Siga todas las normas y regulaciones aplicables para su ubicación, industria y actividad.**

Dependiendo de su ubicación e industria, una serie de normas y regulaciones pueden aplicarse a su selección y uso de respiradores y otros equipos de protección personal. Estos pueden incluir cosas tales como estándares federales (por ejemplo, OSHA, MSHA, Salud y Seguridad Ocupacional Canadiense), locales (por ejemplo, estatales, provinciales) o estándares y regulaciones militares o normas de consenso como ANSI y CSA. También existen requisitos específicos para determinados contaminantes, p. sílice (ver [rpbsafety.com](http://rpbsafety.com) para más información), asbesto, patógenos orgánicos, etc. Conozca los requisitos que se aplican a su ubicación e industria.

### **■ Disponer de programas de seguridad adecuados.**

Tener y seguir:

- Un programa de seguridad para el lugar de trabajo.
- Un programa escrito de protección respiratoria de acuerdo con las normas y regulaciones aplicables (por ejemplo, OSHA 29 CFR 1910.134, ANSI Z88.2, CSA Z94.4, etc.).

### **■ De acuerdo con lo anterior,**

#### **■ Realice un análisis de peligros y seleccione el equipo apropiado para cada actividad.**

Un análisis de riesgos debe ser realizado por una persona calificada. Los controles deben estar en su lugar cuando sea apropiado y una persona calificada debe determinar qué tipo de protección respiratoria, facial y ocular, de cabeza y auditiva es apropiada para las actividades y ambientes de uso previstos. (Por ejemplo, seleccione un respirador apropiado para los riesgos de aire específicos, teniendo en cuenta los factores del lugar de trabajo y del usuario y con un Factor de Protección Asignado (APF) que cumpla o exceda el nivel requerido para la protección del empleado. tipo de soldadura a realizar, etc.)

Según el caso, revise su programa de seguridad en el lugar de trabajo, el programa de protección respiratoria y las normas y reglamentos para su actividad o industria con respecto a los requisitos de protección relacionados y consulte este manual (Protección Provista y Limitaciones, página 4) y el Manual de Instrucciones del PX4 Air® PAPR o el del Dispositivo de Suministro de Aire, lo que corresponda, para conocer las especificaciones del producto.

#### **■ Asegúrese de que los empleados estén calificados médicamente para usar un respirador.**

## RESPONSABILIDADES DEL EMPLEADOR CONTINUACIÓN

Haga que un médico calificado u otro profesional de la salud con licencia (PLHCP) realice evaluaciones médicas usando un cuestionario médico o un examen médico inicial según la norma OSHA 29 CFR 1910.134.

### ■ **Capacite a los empleados en el uso, mantenimiento y limitaciones del Z-LINK®.**

Designe a una persona calificada que tenga un amplio conocimiento acerca del RPB® Z-LINK® según las directrices de Z88.2 para que proporcione la capacitación:

8.1 Calificaciones del Capacitador en el uso del Respirador. Cualquier persona que provea entrenamiento respiratorio deberá:

- a) ser conocedor de la aplicación y el uso del (de los) respirador (es);
- b) tener conocimientos prácticos acerca de la selección y uso del (de los) respirador (es) y acerca de las prácticas de trabajo en el sitio;
- c) tener buena comprensión del programa del sitio para el uso del respirador; y
- d) estar informado acerca de las regulaciones aplicables.

Entrene a cada usuario de Z-LINK® en el uso, la aplicación, la inspección, el mantenimiento, el almacenamiento, el ajuste y las limitaciones del producto de acuerdo con el contenido de este Manual de Instrucciones y del Manual de Instrucciones del Usuario del Dispositivo de Suministro de Aire aprobado. Asegúrese de que cada usuario lea estos dos manuales.

### ■ **Asegúrese de que el equipo esté correctamente instalado y de que sea correctamente utilizado y mantenido.**

Asegúrese de que el equipo esté configurado apropiadamente y de que sea inspeccionado, instalado, utilizado y mantenido adecuadamente, incluyendo la adecuación de la selección del cartucho del filtro de aire apropiado y, cuando sea aplicable, de los ajustes de la sombra del filtro de soldadura, para la aplicación.

### ■ **Mida y monitoree contaminantes aerotransportados en el área de trabajo.**

Mida y monitoree los niveles de contaminantes en el aire en el área de trabajo de acuerdo con los requisitos aplicables. Asegúrese de que el área de trabajo esté bien ventilada.

### ■ **Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con RPB®.**

- Llame al Departamento de Servicio al Cliente al 1-866-494-4599 o envíe un correo electrónico a: [customerservice@rpbsafety.com](mailto:customerservice@rpbsafety.com) web: [rpbsafety.com](http://rpbsafety.com)

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DEL USUARIO DEL PRODUCTO

### ANTES DEL USO INICIAL – TENGA EL ENTRENAMIENTO EN EL PRODUCTO Y OBTenga CALIFICACIÓN MÉDICA

No use este respirador hasta que haya leído este manual y el del PX4 AIR® PAPR o el del Dispositivo de Suministro de Aire (copias adicionales disponibles en [www.rpbsafety.com](http://www.rpbsafety.com)) y hasta que haya sido entrenado en el uso, mantenimiento y limitaciones del respirador por una persona (nombrada por su empleador) que tenga amplios conocimientos acerca del Respirador RPB® Z-LINK®.

No use este respirador hasta que haya pasado una evaluación médica, usando un cuestionario

médico o un examen médico inicial, realizado por un médico calificado u otro profesional de la salud con licencia (PLHCP).

**Alérgenos:** No se utilizan alérgenos conocidos en este producto.

Algunos materiales pueden causar una reacción alérgica en individuos susceptibles. Si tiene una alergia conocida o desarrolla una irritación, informe a su empleador. La falta de limpieza puede causar irritación. Siga todas las instrucciones de limpieza y cuidado que se proporcionan en los manuales de instrucciones para este y otros productos RPB® que esté usando.

## **ASEGÚRESE DE QUE EL SISTEMA ESTÉ LISTO PARA SU USO**

**Asegúrese de tener un sistema completo.** Compruebe que tiene todos los componentes necesarios para que el Z-LINK® funcione como un respirador aprobado por NIOSH:

- Ensamble del Casco del Respirador (Z-LINK®)
- Ensamble del Tubo de Respiración
- Dispositivo de Control de Flujo (PX4 AIR®, Válvula de Flujo Constante o Dispositivo de Control Climático C40®)
- Línea de aire Respirable RPB® (Aire Suministrado)

*Vea el Diagrama del Componente del Respirador (página 6-7).* El RPB® Z-LINK® sólo está aprobado para ser usado con RPB® PX4 AIR® P APR, RPB® Válvula de flujo Constante o RPB® C40® Dispositivo de Control climático. Utilice sólo piezas y componentes de la marca RPB® auténticos que formen parte del ensamble del respirador aprobado por NIOSH. El uso de equipo incompleto o inadecuado, incluyendo el uso de piezas que no sean genuinas o RPB®, puede resultar en una protección inadecuada y anulará la aprobación de NIOSH de todo el respirador. No modifique ni altere ninguna parte de este producto.

**Inspeccione** todos los componentes diariamente para ver si hay signos de daño o desgaste que pueden reducir el nivel de protección originalmente proporcionado. Retire del servicio cualquier componente o producto dañado, incluyendo cualquier casco o visor que haya sufrido impactos, desde el hasta que sea reparado o reemplazado. Las lentes de seguridad rasguñadas o dañadas u otros componentes deben ser reemplazados por piezas de repuesto genuinas de la marca RPB®. Cuando se reemplacen las lentes de seguridad e impacto, asegúrese de retirar cualquier película protectora adicional de ambos lados de la lente. Si la película se deja en su lugar, podría afectar la claridad óptica de la lente y causar la fatiga ocular.

**Asegúrese de que el casco esté correctamente montado** en la configuración que se adapte a su aplicación. Nunca utilice el respirador sin todas las lentes en su lugar. Esto incluye la Lente de Seguridad y para el Z-LINK+® esto incluye la Lente de Impacto, el ADF y la Lente ADF trasera. Estas lentes, cuando instaladas correctamente, son parte del sello respiratorio para evitar que gases tóxicos o peligrosos, líquidos o polvo entren al casco. Un sistema de lentes incompleto o mal instalado podría proporcionar una protección inadecuada para los impactos y la respiración. *Consulte Configuración y Mantenimiento del Respirador - Configuración Estándar (página 63) o Configuración y Uso del Respirador - Configuración de Soldadura del Z-LINK+® (página 67).* *Vea*

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DEL USUARIO DEL PRODUCTO CONTINUACIÓN

*“Ponerse el Respirador” (página 74) para información de ajuste.*

### VERIFIQUE QUE TIENE EL EQUIPO APROPIADO PARA SU ACTIVIDAD

Verifique que el Z-LINK® proporcione la protección apropiada para su actividad. Según sea aplicable, revise su programa de seguridad en el trabajo, programa de protección respiratoria, además de las normas y regulaciones para su actividad o industria. (Ver PROTECCIÓN PROPORCIONADA Y LIMITACIONES, página 4.)

### ANTES DE PONERSE EL Z-LINK®:

**Verifique que los contaminantes en el aire estén dentro de los límites recomendados para el uso del respirador:**

- Determine el tipo y nivel de contaminación. Verifique que las concentraciones de contaminantes en el aire no excedan los permitidos por las regulaciones y recomendaciones aplicables de OSHA, EPA o NIOSH para respiradores purificadores de aire a baterías.

### Filtrando el aire respirable:

- **PAPR:** Una vez que se ha confirmado el nivel de contaminación, determine el cartucho de filtro correcto que se utilizará para la aplicación, para asegurarse de que está lo suficientemente protegido. Siga el Manual de Instrucciones del PX4 AIR® PAPR.
- **SAR:** Una vez que se hayan confirmado los niveles de contaminación, verifique que la aerolínea filtro está funcionando correctamente. Siga el manual de instrucciones del Radex® Airline Filter.

### Asegúrese de que el área esté ventilada y monitoreada:

- Asegúrese de que el área esté bien ventilada y que se tomen muestras de aire regulares para confirmar que la atmósfera permanece dentro de los niveles recomendados por OSHA y otros órganos de gobierno. Para suministrar Air, se recomienda utilizar un monitor de gas GX4®. Siga el manual de instrucciones del GX4® Gas Monitor.

Si tiene alguna pregunta, pregúntele a su empleador.

**NO ENTRAR EN EL ÁREA DE TRABAJO** si alguna de las siguientes condiciones existe:

- El ambiente es inmediatamente peligroso para la vida o la salud.
- No se puede escapar sin la ayuda del respirador.
- La atmósfera contiene menos del 19,5% de oxígeno.
- Una atmósfera inflamable o explosiva está presente cuando se usa con sistemas que incluyen partes eléctricas que no son intrínsecamente seguras, - PX4 AIR®, Vision-Link™, 16-922 Comms-Link™ y 09-913 PTT)
- Los contaminantes exceden de las regulaciones o recomendaciones.
- Se desconocen los contaminantes o concentraciones de contaminantes.
- El área de trabajo está mal ventilada.

- La temperatura está fuera del rango de 14°F a 140°F (-10°C a +60°C).

### **DEJE EL ÁREA DE TRABAJO INMEDIATAMENTE SI:**

- Cualquier componente del producto se daña.
- Su visión se deteriora.
- El flujo de aire se detiene o se ralentiza o suena la alarma. No use Respiradores Purificadores de Aire con Baterías si el flujo de aire es menor de 6 cfm (170 lpm).
- La respiración se vuelve difícil.
- Usted se siente mareado, tiene náuseas, está demasiado caliente, demasiado frío o se siente enfermo.
- Sus ojos, nariz o piel se irritan.
- Saborea, huele o ve los contaminantes dentro del casco.
- Usted tiene cualquier otra razón para sospechar que el respirador no está proporcionando protección adecuada.

### **CUIDADO DEL PRODUCTO**

Nunca coloque el casco sobre superficies calientes. No aplique pinturas, disolventes, adhesivos o etiquetas autoadhesivas excepto según lo indicado por RPB®. Cualquier producto puede verse afectado negativamente por ciertos químicos.

Limpie y desinfecte con agua tibia y un paño suave, teniendo cuidado de no rayar el producto. Consulte la sección "Configuración y Uso" para obtener instrucciones de limpieza más específicas.

### **INSTRUCCIONES PARA USOS O ENTORNOS ESPECÍFICOS**

#### **Soldadura**

Consulte "Configuración y Uso del Operador - Configuración de Soldadura Z-LINK+®" (p. 67) y Funcionamiento ADF (p. 69) para obtener información importante sobre el uso y cuidado relacionados con la seguridad. Compruebe el nivel de sombra prescrito para su aplicación de soldadura y ajuste el filtro de oscurecimiento automático de acuerdo con la tabla (consulte la tabla con los niveles de sombra recomendados, p. 72). Nunca coloque el filtro de soldadura de oscurecimiento automático (ADF) sobre superficies calientes. No exponga el ADF a líquidos y protéjalo de la suciedad. Ver información de almacenamiento, mantenimiento y limpieza del ADF (p. 71).

Asegúrese de que el casco bloquee completamente cualquier luz accidental. Asegúrese de que la luz sólo pueda entrar en la parte delantera del casco a través del área de visualización del filtro de soldadura de oscurecimiento automático.

#### **Espacios confinados**

Si este respirador se usa en espacios confinados, asegúrese de que el área esté bien ventilada y de que todas las concentraciones de contaminantes estén por debajo de las recomendadas para este respirador. Siga todos los procedimientos para la entrada, operación y salida de espacios confinados según lo definido en las regulaciones y estándares aplicables.

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DEL USUARIO DEL PRODUCTO CONTINUACIÓN**

### **Soldadura en Espacios Confinados**

La soldadura en un espacio confinado puede representar un peligro atmosférico debido a la generación de contaminantes y al desplazamiento de oxígeno.

Durante la soldadura en espacios confinados, se utilizará un respirador SCBA abastecido con aire a presión o un respirador con suministro de aire a presión multifuncional con suministro de aire autocontenido cuando la soldadura puede reducir el nivel de oxígeno ambiental, la ventilación suplementaria y la vigilancia atmosférica no se proporcionan de acuerdo con 29 CFR 1910.146 y ANSI / ASSE Z117.1. Para más información sobre los tipos de respiradores consulte el anexo A.2 de Z88.

### **⚠ ADVERTENCIA**

**No use el Z-LINK® para soldar sin el Filtro de Protección de Oscurecimiento Automático instalado. No suelde solo con la lente de rectificado o de corte abrasivo. El uso inapropiado puede causar ceguera u otro daño permanente a los ojos.**

## TABLA DE PRESIÓN DE AIRE RESPIRABLE

### S - INSTRUCCIONES ESPECIALES O CRÍTICAS PARA LOS USUARIOS - SAR TABLA 1.1

Esta tabla enumera los rangos de presión de aire necesarios para proporcionar al RPB® Z-LINK® el volumen de aire que se sitúe dentro del rango requerido de 6-15cfm o 170-425 lts / min según las regulaciones gubernamentales de los Estados Unidos.

1. FUENTE DE AIRE	2. MANGUERA DE SUMINISTRO DE AIRE	3. LA RESPIRACIÓN ENSAMBLAJE DE TUBOS 04-830 Y DISPOSITIVOS DE CONTROL DE FLUJO	4. LONGITUD DE LA MANGUERA DE SUMINISTRO (FT)	5. NÚMERO MÁXIMO DE SECCIONES	6. RANGO DE PRESIÓN (PSIG AIRE)
Portátil o Estacionario Compresor	NV2028 (25ft) NV2029 (50ft) NV2027 (100ft) 04-352-25-RZ (25ft) 04-352-50-RZ (50ft) 04-352-100-RZ (100ft)	03-101 La válvula de flujo constante (Alta presión)	25	1	10 - 14
			50	1	12 - 14
			100	2	17 - 19
			150	3	21 - 23
			200	4	25 - 27
			250	5	28 - 31
	300	6	31 - 34		
	03-500 C40 Dispositivo de control climático	25	1	50 - 80	
		50	1	55 - 85	
		100	2	60 - 95	
		150	3	65 - 95	
		200	4	70 - 100	
250		5	75 - 100		
300	6	85 - 100			
04-342-25 (25ft) 04-342-50 (50ft) 04-342-100 (100ft)	03-101 La válvula de flujo constante (Alta presión) con Conector Schrader	25	1	18-20	
		50	1	22-24	
		100	2	26-28	
		150	3	30-32	
		200	4	34-36	
		250	5	38-40	
300	6	42-44			
03-500 C40 Dispositivo de control climático con Conecto Schrader	25	1	60-80		
	50	1	65-85		
	100	2	70-95		
	150	3	75-95		
	200	4	80-100		
	250	5	85-100		
300	6	95-100			

## TABLA DE PRESIÓN DE AIRE RESPIRABLE CONTINUACIÓN

### **ADVERTENCIA**

Asegúrese de entender la tabla de Presión de Aire Respirable antes de usar este respirador.

1. Use la fuente de aire correcta. No use una bomba de aire de ambiente, ya que no suministra suficiente presión (columna 1).
2. Confirme el número de pieza de la manguera de suministro de aire que está utilizando (columna 2) y el dispositivo de control de flujo (columna 3) tu estas usando.
3. Verifique que su manguera de suministro de aire de seguridad RPB® esté dentro de la longitud correcta (columna 4) y el número de secciones de la manguera (columna 5).
4. Ajuste la presión de aire en el punto de fijación dentro del rango especificado (columna 6).

Asegúrese de que el aire fluya a través de su respirador al ajustar la presión de aire.

Si no se proporciona la presión de aire mínima requerida en el punto de conexión para la longitud de la manguera de suministro de aire, puede dar como resultado la inhalación de contaminantes ya que la presión en el casco podría convertirse en negativa debido al flujo máximo de inhalación cuando se trabaja a tasas de trabajo muy altas.

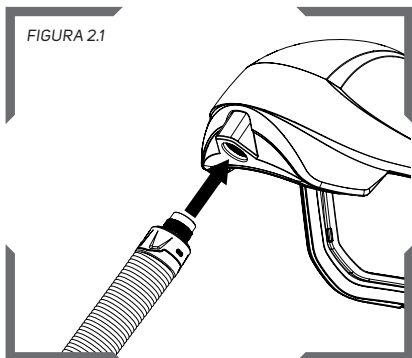
Si las Líneas de Aire de Respiración y el Dispositivo de Control de Flujo tienen accesorios RZ™, solo se conectarán a otros accesorios RZ™. No funcionarán con Acopladores Universales. No modifique los accesorios de la línea de aire. Los accesorios RZ™ impiden la conexión a fuentes inseguras de aire.



## CONFIGURACIÓN Y CUIDADO DEL RESPIRADOR - CONFIGURACIÓN ESTÁNDAR

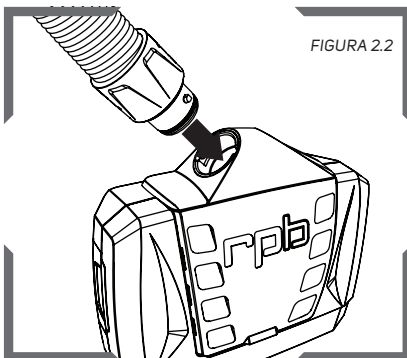
### CONECTE EL SUMINISTRO DE AIRE - AIRE IMPULSADO

FIGURA 2.1



Inserte el extremo roscado del tubo de respiración (04-835) en el agujero roscado en la parte posterior del Z-LINK® y atornille el tubo de respiración por completo sin apretar demasiado.

FIGURA 2.2



Inserte el extremo de bayoneta del tubo de respiración en la salida de la PAPR PX4 AIR® y gire hacia adentro hasta que esté firme.

### PARA USO CON RPB® PX4 AIR - VÉASE MANUAL DE USUARIO DE PAPR

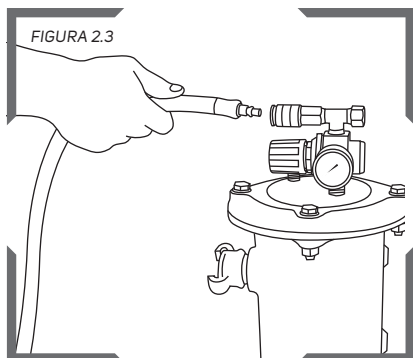
Cuando el respirador Z-LINK® se utilice en conjunción con el RPB® PX4 AIR PAPR, por favor, consulte el Manual de Instrucciones del Usuario del RPB® PX4 AIR PAPR para la instalación y uso del conjunto.

Nota: El RPB® PX4 es un Respirador con Purificador Accionado de Aire, por lo tanto debe tenerse cuidado al seleccionar el filtro correcto para la aplicación en que el respirador se utilizará.

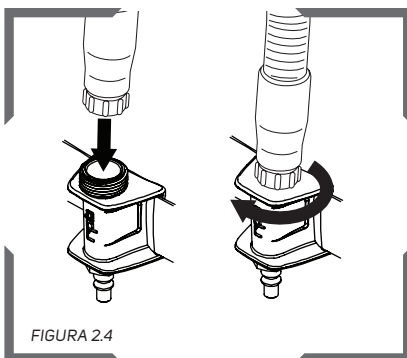
## CONFIGURACIÓN Y CUIDADO DEL RESPIRADOR - CONFIGURACIÓN ESTÁNDAR CONTINUACIÓN

**⚠ ADVERTENCIA** El respirador de aire suministrado Z-LINK® debe suministrarse con aire respirable que cumpla con los requisitos de CGA G-7.1 Grado D o mejor calidad y cumple con OSHA u otros requisitos del cuerpo directivo.

### CONECTE EL SUMINISTRO DE AIRE - EL AIRE SUMINISTRADO

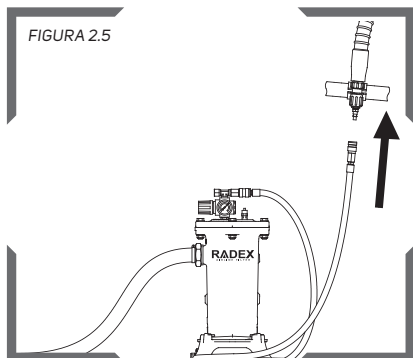


Conectar la manguera de suministro de aire respirable para el punto de unión (04-900 Radex® Filtro aerolínea) se muestra.

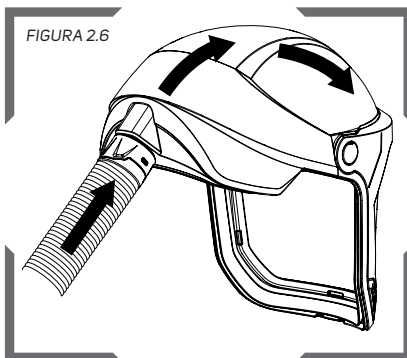


Conectar la manguera de suministro de aire al dispositivo de control de flujo.

**NOTA:** Revise las conexiones de la manguera para verificar que no haya escape y apriete si es necesario- reemplace cualquier pieza desgastada.

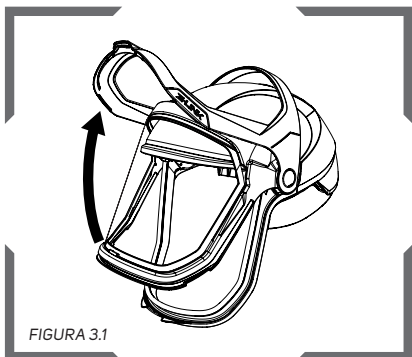


Ahora conectar la manguera de suministro de aire de respiración al dispositivo de control de flujo. El aire debe estar ahora fluyendo a través del respirador.

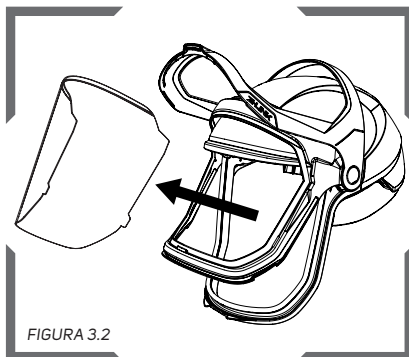


Con el aire fluyendo a través del respirador, ajuste la presión del aire en el punto de acoplamiento a la presión recomendada en la Tabla de Presión de Aire Respirable (página 14).

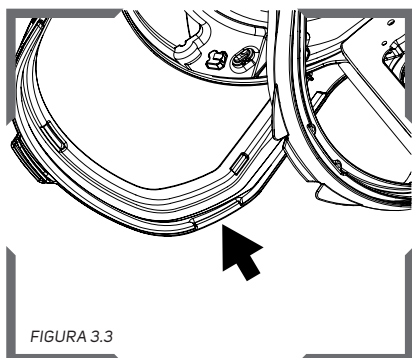
## SUSTITUCIÓN DE LENTE



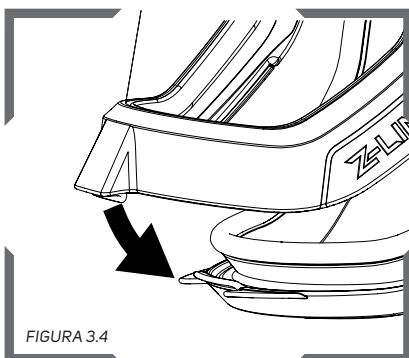
Para reemplazar el Lente de Seguridad, levante el visor, desenganche el visor interno del visor externo y ábralos separadamente.



Tire del lente e inserte un nuevo Lente de Seguridad asegurándose de que las lengüetas del lente estén en los cuatro puntos de fijación en el visor y de que el lente esté en el interior de la guía a lo largo del borde frontal inferior del visor.



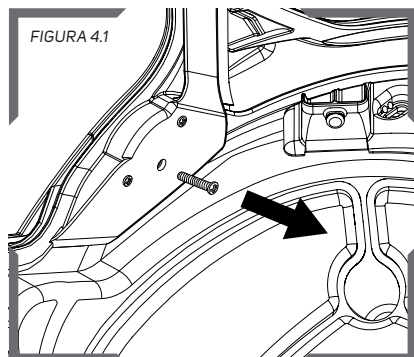
Cerrar el visor externo sobre el visor interno y el lente, lo que hace que los pestillos en las esquinas estén seguros.



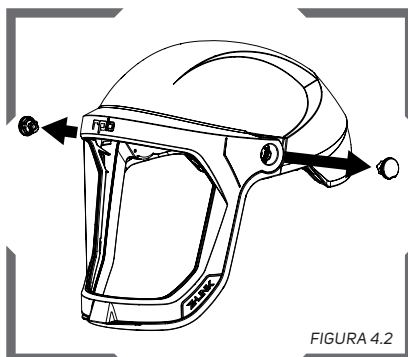
Cerrar el visor asegurándose de que ENCAJE DE FORMA SEGURA en la parte delantera de la mandíbula. Está atento a que el visor encaje sobre la pestaña en la parte delantera de la mandíbula.

## CONFIGURACIÓN Y CUIDADO DEL RESPIRADOR - CONFIGURACIÓN ESTÁNDAR CONTINUACIÓN

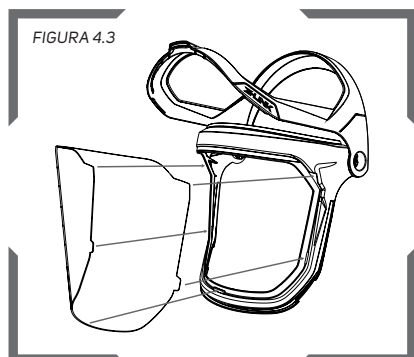
### SUSTITUCIÓN DE VISOR



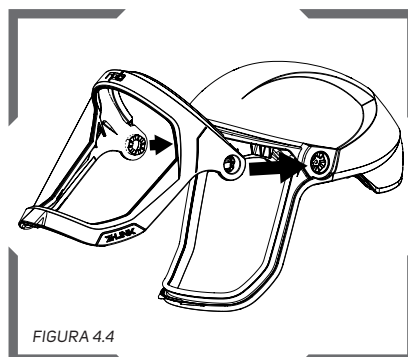
Para reemplazar el visor desde el interior del casco, desenroscar el tornillo central desde el punto de pivote del visor en cada lado.



Retire la tapa, el pasador de pivote y el resorte del visor en ambos lados. Tire del visor en los puntos de giro y retírelo del casco.

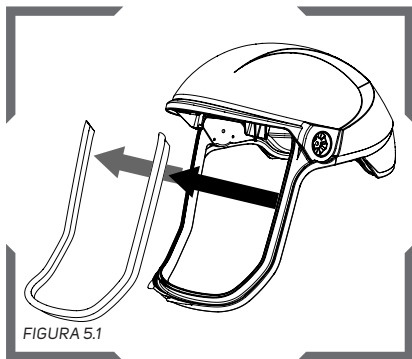


Para colocar el visor, inserte el objetivo de seguridad seleccionada en la pantalla interior y asegure los visores interior y exterior juntos.

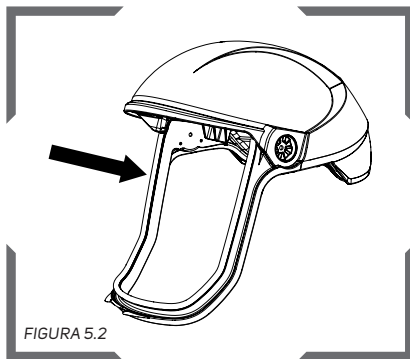


Coloque el visor en el casco en los puntos de pivote, inserte los pasadores de pivote y resortes, después atornille los tornillos de fijación de la parte interior del casco hasta que queden apretados.

## REEMPLAZO DEL SELLO DEL VISOR

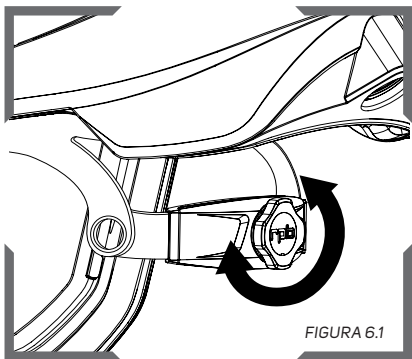


El sello de visor puede ser reemplazado tirando de él desde la trayectoria alrededor de la abertura del visor.

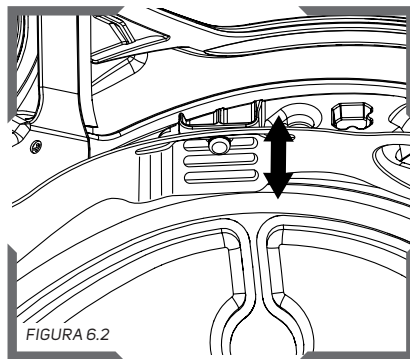


A partir de una de las esquinas superiores, insertar el nuevo sello de visor pulsando el borde en la pista todo el camino alrededor de la abertura del visor.

## AJUSTE DEL ARNÉS DE LA CABEZA

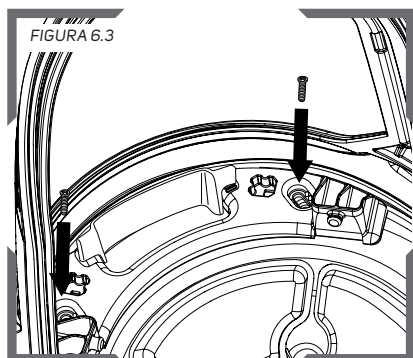


El arnés de la cabeza se puede apretar o aflojar con la perilla de trinquete en la parte posterior de la banda para la cabeza.

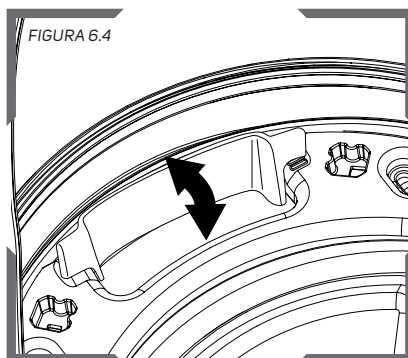


La altura del arnés de la cabeza puede ser ajustada en los cuatro puntos de anclaje por intercambio de las tres ranuras que se utilizan.

## CONFIGURACIÓN Y CUIDADO DEL RESPIRADOR - CONFIGURACIÓN ESTÁNDAR CONTINUACIÓN

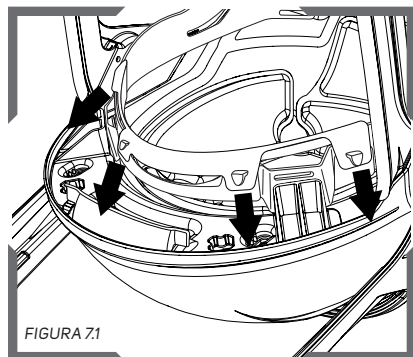


La posición del arnés de la cabeza puede ajustarse aflojando los tornillos que sujetan el soporte delantero y deslizándolos hacia delante o hacia atrás en la ranura deseada. Una vez en posición, apriete los tornillos.

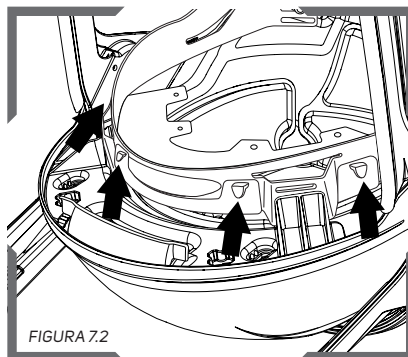


El flujo de aire puede ser dirigido por el posicionamiento del director de flujo de aire para que el aire fluya hacia el visor o hacia la cara.

### REEMPLAZO Y LIMPIEZA DE LA ALMOHADILLA DE NAVEGACIÓN



Para quitar la almohadilla de las cejas, estire la almohadilla de la frente a través de los ganchos en el arnés de cabeza y sáquela. Límpiela con un detergente suave o sustitúyala por una nueva.



Sustituya la almohadilla de las cejas colocando los orificios en un lado sobre los ganchos en el arnés de cabeza y luego envuelva la almohadilla en la parte superior del arnés de cabeza. Estire la almohadilla alrededor de la parte inferior del arnés de cabeza y asegure los orificios a través de los ganchos.

## SISTEMA DE RELLENO LATERAL

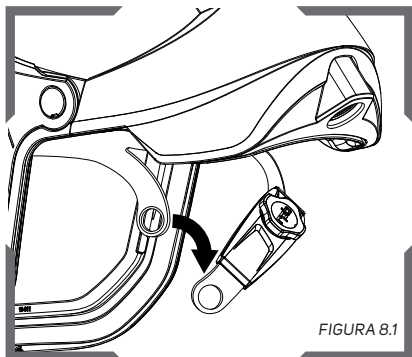


FIGURA 8.1

Separar el trinquete del arnés de la cabeza en los puntos de pivote.

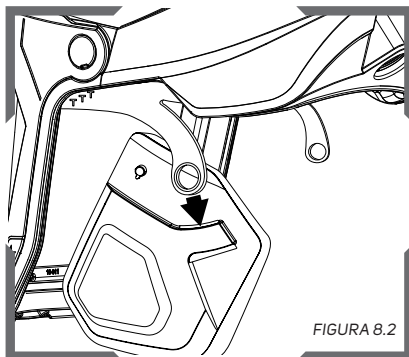


FIGURA 8.2

Deslice los extremos del arnés de cabeza en las ranuras en el lado cubiertas de almohadilla.

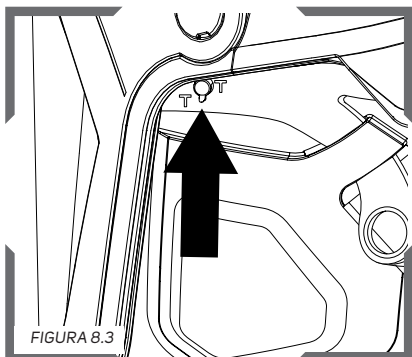


FIGURA 8.3

Deslice la lengüeta de la cubierta de la almohadilla lateral en una de las tres ranuras en forma de T en el arnés de cabeza dependiendo de la altura deseada de las almohadillas laterales. Vuelva a colocar los puntos de pivote del trinquete.

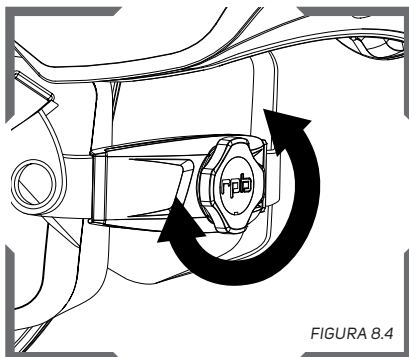
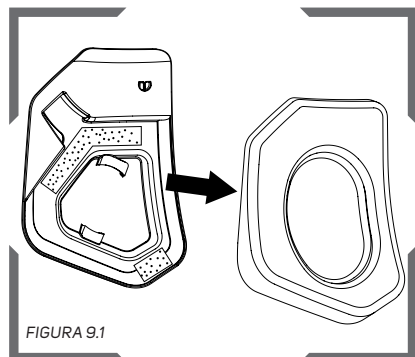


FIGURA 8.4

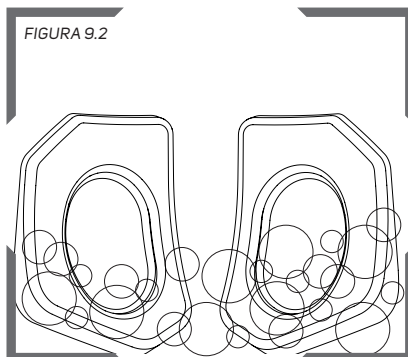
Mientras esté usando el Z-Link®, apriete el ajuste de trinquete hasta que el casco y las almohadillas laterales se asienten cómodamente en la cabeza y los oídos.

## CONFIGURACIÓN Y CUIDADO DEL RESPIRADOR - CONFIGURACIÓN ESTÁNDAR CONTINUACIÓN

### LIMPIEZA DEL SISTEMA DE RELLENO LATERAL

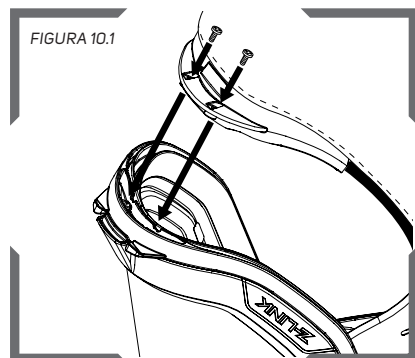


Retire las cubiertas de las almohadillas laterales que están unidas con velcro.

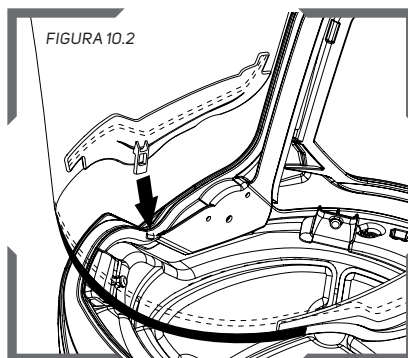


Lave las almohadillas con detergente suave. Una vez secas, vuelva a colocarlas en las cubiertas de las almohadilla a los lados.

### INSTALACIÓN/SUSTITUCIÓN DEL SELLO DE LA CARA /CAPA



Para instalar el sello de la cara o capa, comience uniendo los clips de la capa a los lados de la capa. Asegúrese de que el clip va por encima de la muesca en el casco y el borde de clip entra en la senda alrededor del borde del casco.



A continuación, pulse el ajuste de goma en el sello capa o cara en la pista que va alrededor de la parte inferior del casco, asegurándose de que el sello de la capa/cara se une por completo en todos los sentidos.



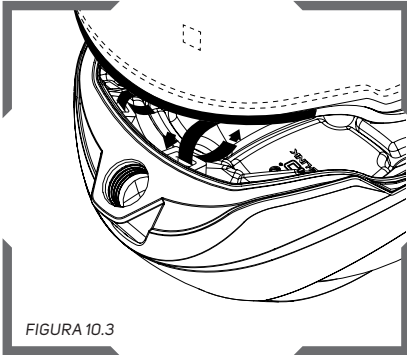


FIGURA 10.3

Luego asegure el gancho y las tiras de lazo a través de los puntos de fijación en la parte posterior del casco. Estos deben estar lo suficientemente ajustados para que cuando se presione el sello trasero, la tela se frunza un poco.

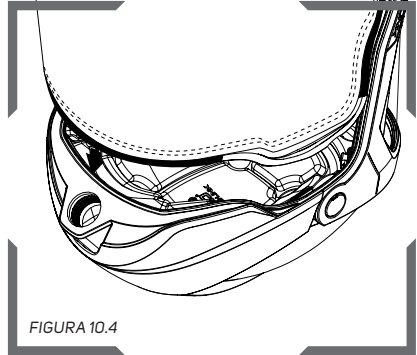


FIGURA 10.4

Presione el sello de goma en la capa o el sello facial en el carril que rodea la parte posterior del casco, asegurándose de que el sello de la capa/cara esté total y completamente unido. Cuando se tira de la parte posterior de la capa, las tiras deben evitar que salga del carril.

Si el sello facial o la capa del hombro tiene un sello de goma en la parte posterior con un agujero en él, empuje la perilla del trinquete a través del agujero. Esto le permitirá ajustar fácilmente el trinquete del arnés de la cabeza.

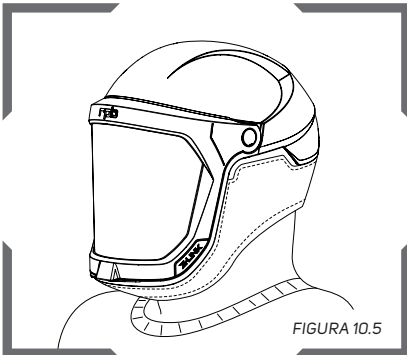


FIGURA 10.5

Cuando se utiliza un sello de la cara, asegúrese de que el borde elástico esté bajo la barbilla de los usuarios al frente y de que esté en contacto con todo el camino alrededor del cuello y la parte posterior de la cabeza.

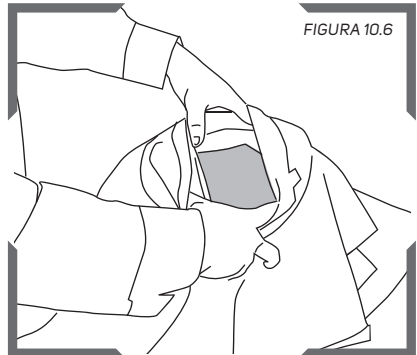
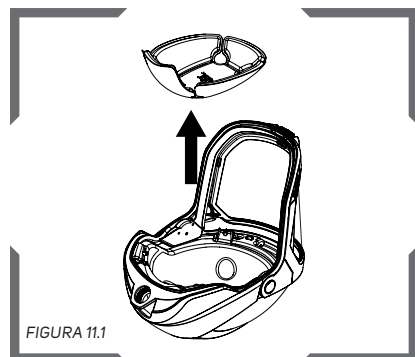


FIGURA 10.6

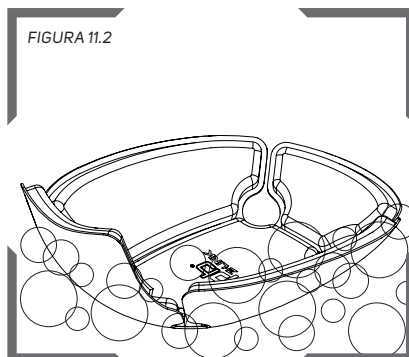
Cuando se utiliza una capa, ajuste la cinta elástica en el collar de la parte interior para asegurar un ajuste perfecto alrededor del cuello del usuario y tire de la tela hacia abajo todo el camino alrededor de encima de los hombros para que no se amontone.

## CONFIGURACIÓN Y CUIDADO DEL RESPIRADOR - CONFIGURACIÓN ESTÁNDAR CONTINUACIÓN

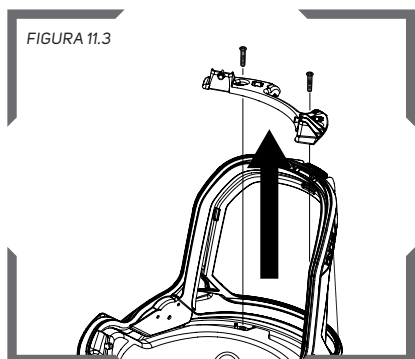
### LIMPIEZA DEL Z-LINK® Y LA ALMOHADILLA DE CONFORT



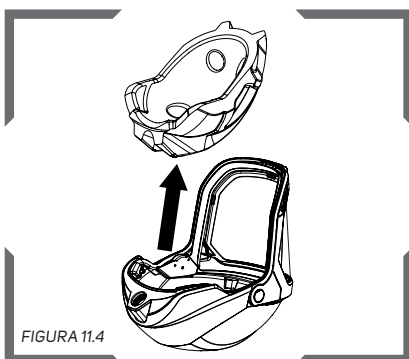
La almohadilla de confort está fijada en el interior del revestimiento de impacto con velcro. Saque la almohadilla de confort fuera del casco.



La almohadilla de confort se puede lavar con un detergente suave o se puede reemplazar.



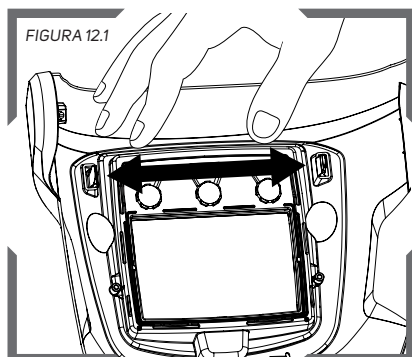
Para quitar la Línea de Protección Contra Impactos, retire el soporte del arnés de cabeza quitando los tornillos que lo sujetan en su lugar.



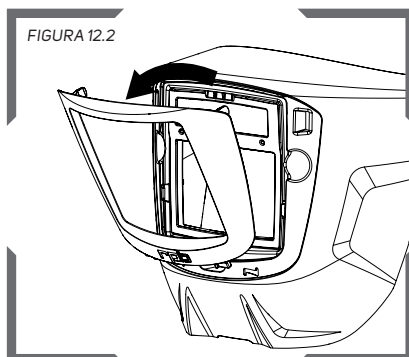
Gire la Línea de Protección Contra Impactos de la carcasa del casco. El interior de la carcasa se puede limpiar con un detergente líquido suave o con un paño de limpieza.

## CONFIGURACIÓN Y CUIDADO DEL RESPIRADOR - Z-LINK+® CONFIGURACIÓN DE SOLDADOR

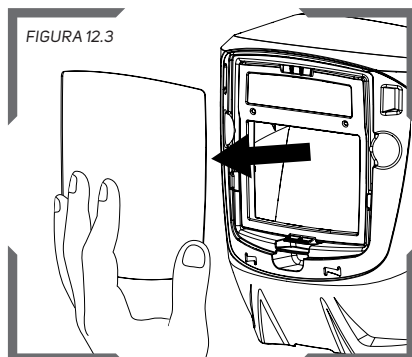
### SUSTITUCIÓN DE LENTE DE IMPACTO, LENTE ADF Y LENTE TRASERO



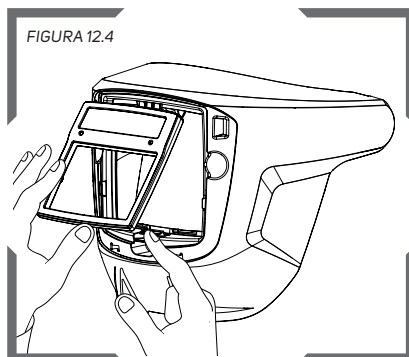
Empuje las lengüetas de soldadura en el interior del visor a un lado para liberar el retenedor del ADF.



Retire el retenedor verde del ADF.



Quite la lente de impacto apretando los lados de la lente de impacto. Si solamente se sustituye el lente de impacto, entonces coloque la nueva lente de impacto y sustituya el retenedor verde del ADF.



Para quitar el ADF, empuje hacia abajo la pestaña en la parte inferior del ADF para liberarlo y tire hacia afuera el ADF.

## CONFIGURACIÓN Y CUIDADO DEL RESPIRADOR - Z-LINK+® CONFIGURACIÓN DE SOLDADOR CONTINUACIÓN

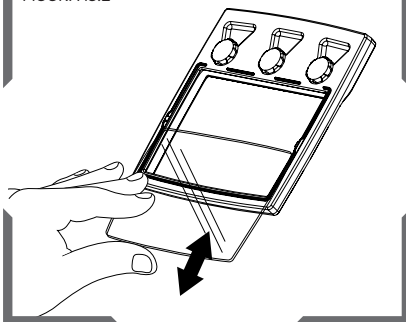
FIGURA 13.1



Una vez extraído, el ADF puede limpiarse con un paño suave o un paño empapado en detergente suave (o alcohol).

Nota: Las lentes de protección, tanto internas como externas, deben usarse junto con el filtro de oscurecimiento automático para protegerle contra daños permanentes.

FIGURA 13.2



Para reemplazar la lente ADF trasera, deslice la lente hacia afuera y sustitúyala por una nueva.

### LENTES DE AUMENTO

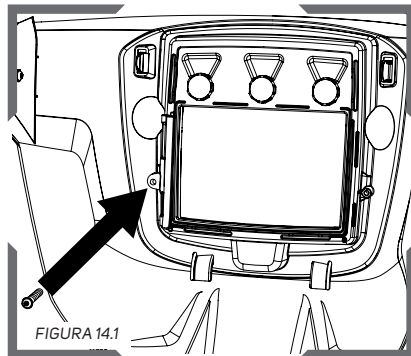


FIGURA 14.1

Con los tornillos suministrados, enroscar el soporte de la lente izquierda en su lugar apretando los tornillos firmemente sin apretar demasiado. A continuación, atornille el soporte derecho.

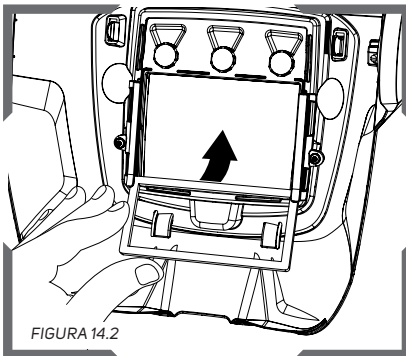
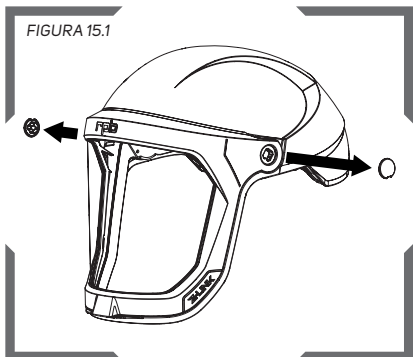


FIGURA 14.2

Para instalar los lentes de aumento para soldar, deslice los lentes hacia arriba en los soportes a un ángulo hasta que estén firmemente asegurados en los soportes.

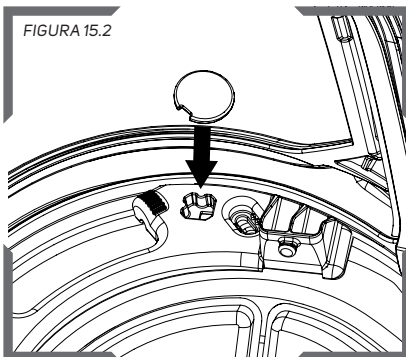
## INSTALAR O QUITAR EL VISOR DE SOLDADURA

FIGURA 15.1



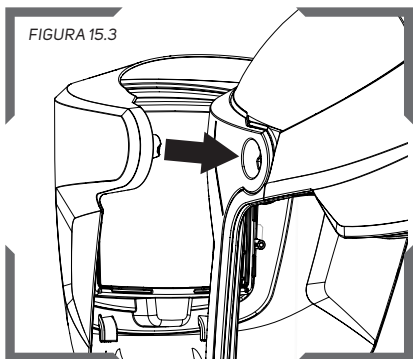
Para instalar el Visor de soldadura del Z-LINK®, quite las tapas del pasador de pivote en el Z-LINK®.

FIGURA 15.2



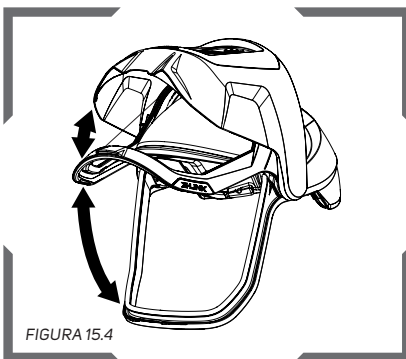
Inserte los tapas en las tomas de sujeción del soporte del arnés de cabeza para que no se pierdan mientras se utiliza el Visor de Soldadura.

FIGURA 15.3



Alinear las tomas de conexión del visor de soldadura con los pasadores de pivote en el Z-LINK® e insértelos en el Z-LINK® hasta que encajen correctamente. Esto se puede hacer mientras esté usando el Z-LINK®.

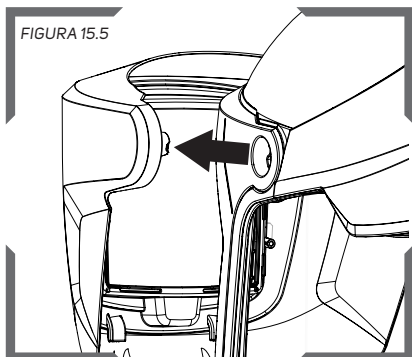
FIGURA 15.4



El visor de soldadura puede ser girado hacia arriba independientemente del visor o junto con el visor.

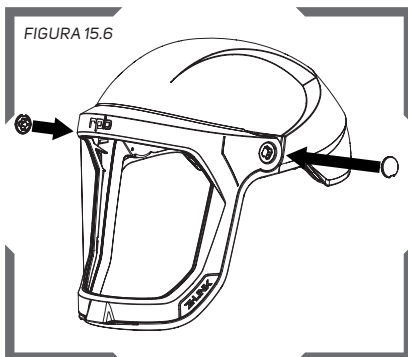
## CONFIGURACIÓN Y CUIDADO DEL RESPIRADOR - Z-LINK+<sup>®</sup> CONFIGURACIÓN DE SOLDADOR CONTINUACIÓN

FIGURA 15.5



Para quitar el Visor de Soldadura del Z-LINK<sup>®</sup>, tire de los lados del visor de soldadura hasta que los conectores salgan fuera de los pasadores del pivote en el Z-LINK<sup>®</sup>. Esto también se puede hacer mientras esté usando el Z-LINK<sup>®</sup>.

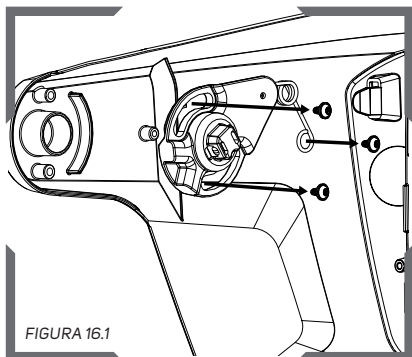
FIGURA 15.6



Si el Visor de Soldadura no va a ser utilizado de nuevo por un rato, las tapas de las tomas se pueden volver a encajar en los pasadores del pivote para mantener el área libre de desechos.

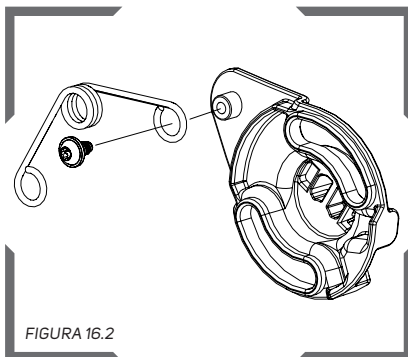
### SUSTITUCIÓN MECANISMO PLEGABLE DEL VISOR DE SOLDADURA

FIGURA 16.1



El mecanismo plegable y los resortes pueden sustituirse si es necesario. Con un destornillador pequeño, retire los tres tornillos que sujetan el mecanismo teniendo cuidado de no dañar la estructura de plástico en la que están enroscados.

FIGURA 16.2



Coloque el resorte en el nuevo mecanismo plegable y fíjelo con el tornillo suministrado.

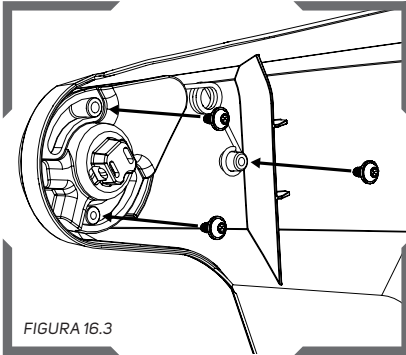


FIGURA 16.3

Alinee cuidadosamente el resorte de sustitución y el mecanismo plegable en las espigas en el Visor de Soldadura. Insertar y atornillar los 3 tornillos de reemplazo para fijar el resorte y el mecanismo sin apretar demasiado.

## INSTALAR / SUSTITUIR LA CAPA DE SOLDADURA

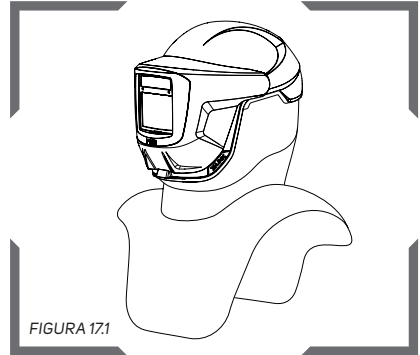


FIGURA 17.1

Al soldar, asegúrese de instalar una capa de soldadura aprobada por RPB® para una adecuada protección de las chispas, desperdicios y destellos de luz. Siga las instrucciones de instalación de la capa en la página 23.

## FILTRO DE PROTECCIÓN DE AUTO OSCURECIMIENTO PARA SOLDAR

### FUNCIONAMIENTO

Los filtros RPB® de auto oscurecimiento para soldar funcionan sobre la base de un disparador de luz de cristal líquido que protege los ojos del soldador contra la intensa luz visible emitida durante el proceso de soldadura. En combinación con el filtro pasivo permanente IR/UV, protege contra los peligros de la luz infrarroja (IR) y ultravioleta (UV). La protección contra los efectos nocivos de la radiación está presente independientemente del nivel de sombra o avería potencial del filtro, más allá del número de sombra más oscura marcado en cada modelo específico.

Los filtros RPB® de auto oscurecimiento para soldar se fabrican conforme a los requisitos de las normas ANSI Z87.1, EN 379 y tienen los certificados CE, DIN, así como DIN Plus. No fueron diseñados para ser usados como protección contra impactos, partículas en suspensión, metales fundidos, líquidos corrosivos o gases peligrosos.

Sustituya los filtros de auto oscurecimiento para soldar potencialmente averiados o dañados (comprobar que el filtro de auto oscurecimiento se oscurece si se golpea el arco de soldadura).

### USO

Un filtro de auto oscurecimiento para soldar integrado en un respirador se considera equipo de protección personal (PPE) para proteger ojos, cara, orejas y cuello contra la peligrosa luz del arco de soldadura directa e indirecta. Si usted sólo ha comprado un filtro sin el casco, necesita seleccionar el casco adecuado diseñado para ser usado

en combinación con un filtro de protección de soldadura con auto oscurecimiento. Tiene que permitir que el filtro, incluidas las pantallas de protección interna y externa, sea adecuadamente montado en el casco. No debe haber tensión en el ADF causada por el lente o el sistema de montaje del bastidor de montaje, ya que podría causar graves daños en el filtro. Asegúrese de que las células solares y foto-sensores no estén cubiertos por ninguna parte del casco, ya que esto puede impedir el funcionamiento correcto del filtro. Si se produce cualquiera de estas condiciones, el filtro pudiera no ser adecuado para el uso.

### CAMPO DE APLICACIÓN

Los filtros de auto oscurecimiento de RPB® son adecuados para todos los tipos de electro-soldadura: electrodos recubiertos, MIG/MAG, TIG/WIG, soldadura de plasma, corte y soldadura con láser, excepto en el caso de soldadura con gas.

### FUNCIONES

Los filtros RPB® se suministran listos para su uso. Verificar el grado de protección requerida para el procedimiento de soldadura específico y seleccione el tono, la sensibilidad a la luz, así como la demora del tiempo de apertura.

### AJUSTE DEL TONO

Nuestro modelo permite un ajuste del tono en un intervalo de 9 a 13. Puede ser ajustado con la perilla de "Tono" que se encuentra en el filtro.

### AJUSTE DE LA SENSIBILIDAD

La mayoría de aplicaciones de soldadura



pueden realizarse con la sensibilidad a la luz de soldadura al máximo. El nivel de sensibilidad máximo es adecuado para trabajos de baja corriente de soldadura, TIG, o aplicaciones especiales. La sensibilidad a la luz de soldadura tiene que ser reducida sólo en determinadas condiciones de iluminación circundante para evitar la activación no deseada. Como una regla sencilla para un rendimiento óptimo, se recomienda que ajuste la sensibilidad al máximo al principio y luego reducirla gradualmente, hasta que el filtro sólo reaccione a los destellos de luz de la soldadura y sin molestos disparos accidentales debido a las condiciones de luz ambiental (luz solar directa, luz artificial intensa, arcos del soldador circundantes, etc.)

### **AJUSTE DE RETARDO DE TIEMPO DE APERTURA**

El tiempo de retardo de apertura puede ajustarse de 0,1 a 1,0 segundos. Se recomienda utilizar un retraso con aplicaciones de soldadura por puntos y un retraso más largo con aplicaciones utilizando corrientes mayores e intervalos más largos de soldadura. Un retraso mayor también puede ser utilizado para la soldadura TIG de corriente baja a fin de impedir la apertura del filtro cuando el paso de la luz a los sensores es temporalmente obstruido por una mano, un soplete, etc.

### **ALMACENAMIENTO**

Cuando no se utilice el filtro de auto oscurecimiento debe almacenarse en un lugar seco dentro del rango de temperatura de -4°F (-20°C) a +149°F (65°C). La exposición prolongada a temperaturas superiores a 113°F (45°C) puede disminuir

la vida útil de la batería del filtro de auto oscurecimiento de soldadura.

Se recomienda mantener las células solares del filtro de auto oscurecimiento de soldadura en la oscuridad o no expuesto a la luz durante el almacenamiento a fin de mantenerlo en el modo de apagado. Esto puede lograrse simplemente colocando el filtro hacia abajo sobre un estante de almacenamiento.

### **MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA**

Siempre es necesario mantener las células solares y los sensores de luz del filtro de auto oscurecimiento de soldadura libres de polvo y salpicaduras: puede limpiarse con un paño suave o un paño empapado en detergente suave (o alcohol).

Nunca utilice disolventes agresivos como la acetona. Los filtros RPB® deben estar siempre protegidos por ambos lados por pantallas de protección, que también deben limpiarse únicamente con un paño suave o un paño humedecido. Si las pantallas de protección son dañadas de alguna manera, deben ser reemplazadas inmediatamente.

### **GARANTÍA**

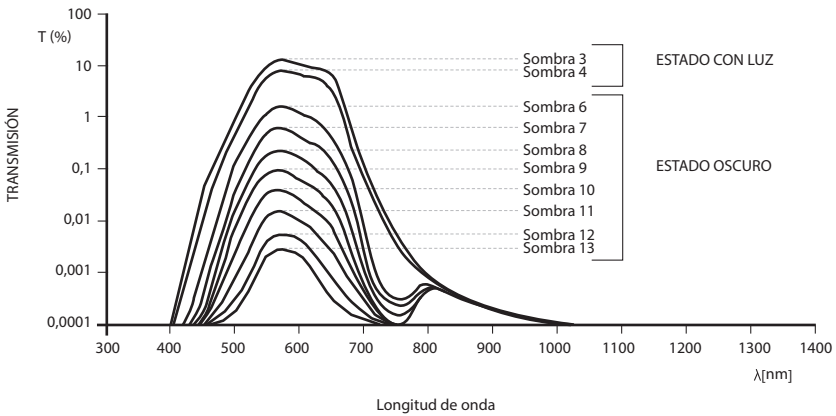
*El período de garantía del Z-LINK® ADF de RPB® es de tres años. El incumplimiento de estas instrucciones puede invalidar la garantía. RPB® no acepta responsabilidad por cualquier problema que pueda surgir de otras aplicaciones distintas de la soldadura.*

**NIVELES DE SOMBRA RECOMENDADOS PARA DIVERSAS APLICACIONES DE SOLDADURA** FIGURA 18.1

Proceso de soldadura	ACTUAL EN AMPERES																	
	6	10	15	30	40	60	70	100	125	150	175	200	225	250	300	250	400	
MMA	8				9			10		11			12			13		
MAG	8						9	10		11			12					
TIG	8			9			10		11			12			13	14		
MIG Metales pesados	9								10		11			12		13		
MIG Metales ligeros inoxidables, aluminio	10										11		12		13			
Corte por plasma	9								10	11	12			13				
Micro soldadura de plasma	4	5	6	7	8	9	10		11		12		13					

**CURVA DE TRANSMISIÓN DE LA LUZ**

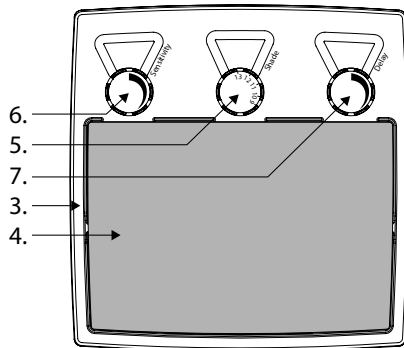
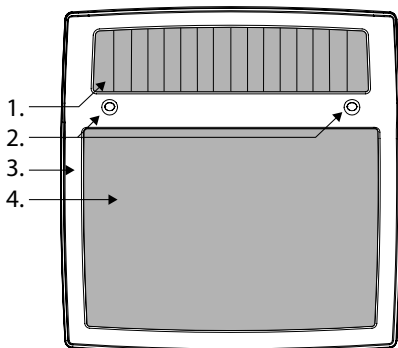
FIGURA 18.2



## DESCRIPCIÓN DE LAS FUNCIONES DEL FILTRO DE RPB®

Figura 18.3

1. Células solares
2. Foto-sensores (fotodiodos)
3. Caja del filtro
4. Área de visualización del obturador de cristal líquido
5. Ajuste de sombra
6. Ajuste de la sensibilidad
7. Ajuste de retardo de tiempo de apertura



## DATOS TÉCNICOS *Figura 18.4*

MODELO	Z-LINK® ADF
Área de visualización	3.88 x 2.66 pulgadas
Peso	4.4oz
Sombra Estado Abierto	4
Sombra Estado Cerrado	9-13
Ajuste de sombra	sí / interno
Ajuste de sensibilidad	sí / interno
Ajuste de retardo	sí / interno
Modo de molienda	no
Tiempo de conmutación a 23°C	0.15ms
Tiempo de despeje	0.1-1.0 s
Protección UV / IR	UV16 / IR 16
Rango de temperatura	14°F - 140°F
Detección de TIG	Aumentado
Energía suministrada	Células solares / ningún cambio de batería

## PONERSE Y QUITARSE EL RESPIRADOR

**⚠ ADVERTENCIA** Siempre ponerse y quitar el casco mientras fuera del área de trabajo, manteniendo el interior del casco limpio y libre de contaminantes. Si se pone o quita el casco en el área de trabajo, o no lo comprueba si hay contaminantes antes ponerse, podría estar expuesto a materiales peligrosos y los contaminantes podrían función del respirador.

### PONERSE EL CASCO

Una vez que haya completado la configuración, estará listo para instalar su respirador RPB® Z-LINK®. En primer lugar verificar dentro del casco para asegurarse de que está libre de polvo, suciedad o contaminantes. A continuación, abra la parte inferior del sello de capa o cara, con el aire que fluye desde la fuente de aire, coloque el respirador en la cabeza. Tire de la capa hacia abajo o asegúrese de que el sello de la cara es el sello alrededor de su cara / cuello, a continuación, apriete el trinquete del arnés de la cabeza para encajar. Asegúrese de que la visera esté bien enganchada.

### QUITARSE EL CASCO

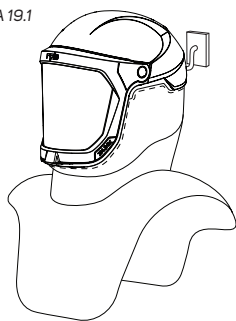
Cuando haya terminado de trabajar, mantenga el respirador encendido con el aire que fluye en el casco hasta que haya dejado el área contaminada. Dependiendo de los contaminantes, puede ser aconsejable limpiar el exterior del casco y las prendas de trabajo antes de quitar el respirador. Un programa de limpieza en el lugar de trabajo puede ser necesario.

## ALMACENAMIENTO

Antes de guardar el respirador, limpie la unidad siguiendo las instrucciones de limpieza de este manual de instrucciones. Asegúrese de que esté limpio, tanto por dentro como por fuera. Almacenar en un lugar seco y fresco entre -10°C a 45°C (14°F a 113°F) <90%RH. Después de usar, guarde el respirador colgando en un lugar limpio y seco, lejos del área de trabajo.

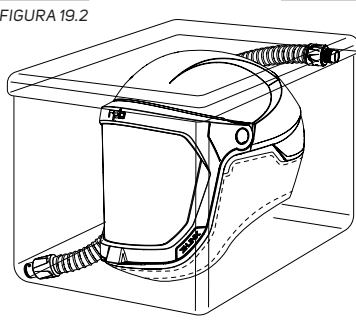
Después del uso:

FIGURA 19.1



Almacenamiento a largo plazo:

FIGURA 19.2



PX4 AIR® puede que necesite almacenarse por separado, consulte el manual de instrucciones PX4 AIR® para obtener instrucciones específicas de almacenamiento.

## NOTAS

A series of horizontal dotted lines for taking notes.

## INSTRUCCIONES DEL COMMS-LINK™

### INSTALAR

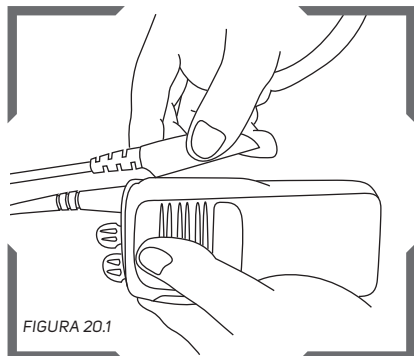


FIGURA 20.1

Conecte el cable del PTT al Aparato de Mano dependiendo del tipo utilizado.

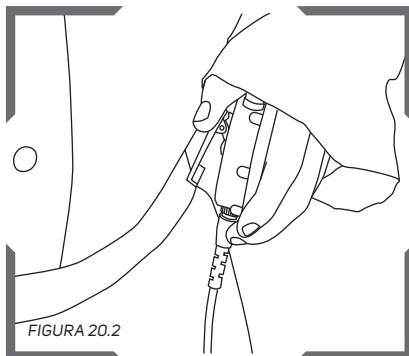


FIGURA 20.2

Fije el PTT al cinturón para que su codo pueda activar el Botón.

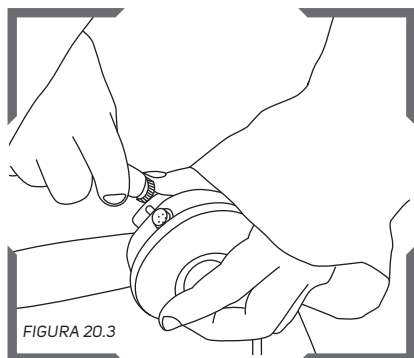


FIGURA 20.3

Conecte el cable PTT al cable del aparato de mano y coloque el cable debajo de la capa.

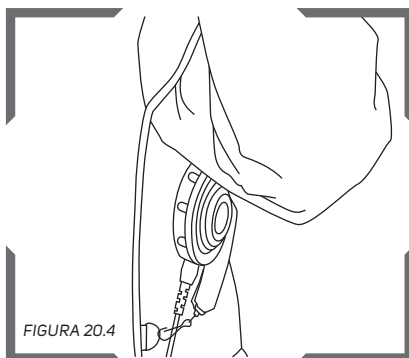
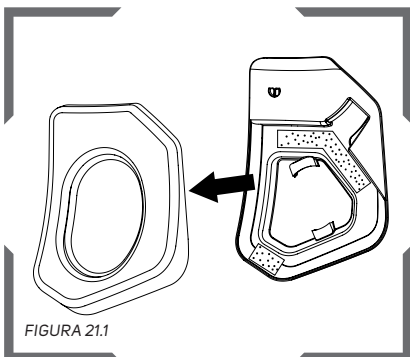


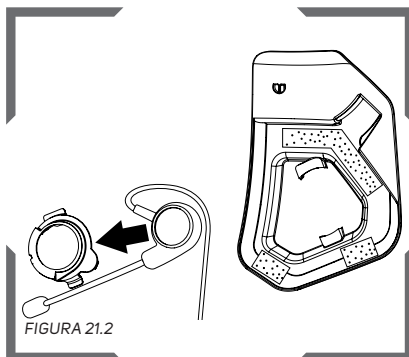
FIGURA 20.4

Para hacer funcionar el dispositivo, pulse con el codo el Botón PTT y después, hable.

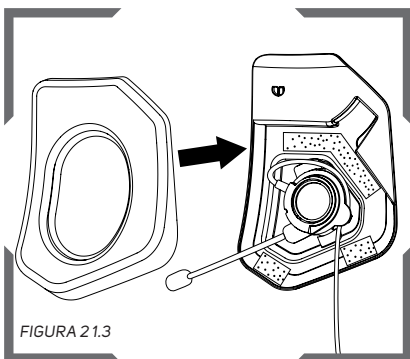
## INSTALACIÓN



Extraer la almohadilla lateral de la cubierta que está fijada con velcro al lado del casco donde la Comunicación va a ser instalada. La Comunicación puede ser instalada en Cualquiera de los lados del casco.



Coloque el auricular de Comunicación en el gancho de conexión. A continuación, fije el gancho de Comunicación dentro de las ranuras en la parte interior de la cubierta.



Fije la almohadilla lateral en la cubierta sobre la Comunicación.

## COMPATIBILIDAD DEL CONECTORES DE RADIO

09-930

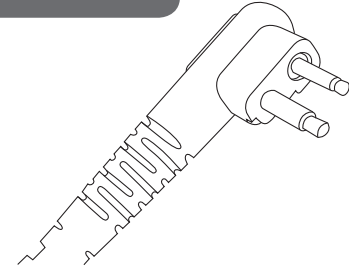


FIGURA 22.1

### MOTOROLA

AXU4100, AXV5100, BPR40, CLS1110, CLS1410, CLS1413, CLS1450C, CLS1453C, CP100, CP150, CP185, CP200, CP88, CT125, CT150, CT250, CT450, CT450LS, DTR, DTR410, DTR550, DTR650, GP200, GP2000, GP300, GP308, GP68, GP88, GTI, GTX, LTS2000, P040, P080, P110, P1225, P1225LS, P200, P2000, PR400, RDK, RDU, RDU2020, RDU2080D, RDU4100, RDU4160D, RDV, RDV2020, RDV2080D, RDV5100, SP10, SP21, SP50, VL50, XTN, XTN446, XTN500, XTN600, XU1100, XU2100, XU2600, XV1100, XV2100, XV2600

### RELM

RPU6500, RPV6500

09-931

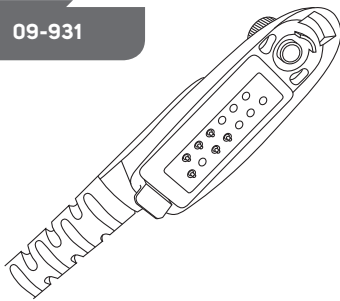


FIGURA 22.2

### HYT

TC-980

### MOTOROLA

CBPRO, GP1280, GP140, GP320, GP328, GP329, GP338, GP339, GP340, GP360, GP380, GP640, GP650, GP680, GP960, HT1250, HT1250LS, HT1550, HT1550XLS, HT750, JT1000, MTX8250, MTX8250LS, MTX850, MTX850LS, MTX9250, MTX950, PR860, PRO5150, PRO5350, PRO5450, PRO5550, PRO5750, PRO7150, PRO7350, PRO7450, PRO7550, PRO7750, PRO9150, PTX700, PTX760, PTX780

09-932

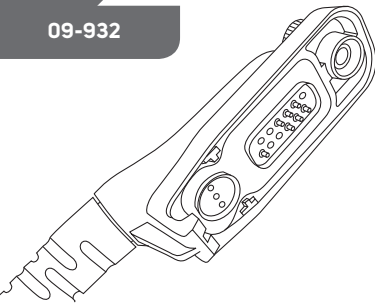


FIGURA 22.3

### MOTOROLA

Turbo

APX 7000, XPR6300, XPR6500, XPR6550, APX 7500, XPR6100, XPR6350, XPR6580



09-933

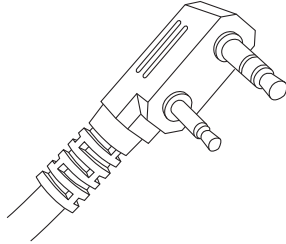


FIGURA 22.4

**HYT**

TC-268, TC-268S, TC-270, TC-368, TC-368S, TC-370

**KENWOOD**

TH-22AT, TH-235A, TH-28A, TH-42AT, TH-48A, TH-77A, TH-78A, TH-D7A(G), TH-F6, TH-F6A, TH-G71A, TH-K2AT, TK-208, TK-2100, TK-2102, TK-2130, TK-2160, TK-2170, TK-220, TK-2200, TK-2200LP, TK-2212L, TK-2302VK, TK-240, TK-240D, TK-248, TK-250, TK-260, TK-260D, TK-260G, TK-270, TK-270G, TK-272G, TK-308, TK-3100, TK-3101, TK-3102, TK-3130, TK-3131, TK-3160, TK-3170, TK-3173, TK-320, TK-3200, TK-3200LP, TK-3212L, TK-3230, TK-3230XLS, TK-3302UK, TK-340, TK-340D, TK-348, TK-350, TK-353, TK-360, TK-360G, TK-370, TK-370G, TK-372G, TK-373, TK-430, TK-431, TK-2312, TK-3312

**RELM**

RPU416, RPU4200, RPU499, RPV4200, RPV516, RPV599X

09-934

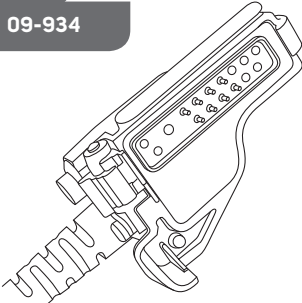


FIGURA 22.5

**EF JOHNSON**

51 SLES Series, 5100 Series, 511X, 512X, 514X, 518X, Ascend ES Series

**MOTOROLA**

GP900, GP9000, HT1000, MT1500, MT2000, MTS2000, MTX8000, MTX838, MTX900, MTX9000, MTX960, MTXLS, PRI500, X1500, XTS1500, XTS2000, XTS2500, XTS3000, XTS3500, XTS5000, GP1200

09-935

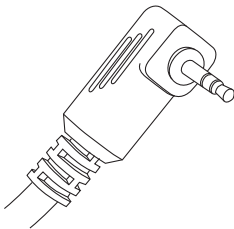


FIGURA 22.6

**COBRA**

CXR700, CXR800, CXR900, CXR920, CXT400, Li Series, LI3900, LI5600, LI6000, LI6500, LI6700, LI7000, LI7020, MRHH100, MRHH200, PR Series, PR190, PR240, PR245, PR3000, PR3100, PR3175, PR350, PR4000, PR4100, PR4250, PR4300, PR5000, PR560

**HYT**

TC-320

**MOTOROLA**

EM1000, FR50, FR60, FV300, FV300R, FV700R, FV750R, MH230R, MJ270R, MR350R, MR355R, SPIRITGT, SPIRITGT Plus, SX600R, SX900R, T270, T280, T289, T5100, T5200, T5300, T5320, T5400, T5410, T5420, T5500, T5600, T5620, T5700, T5710, T5720, T5800, T5820, T5920, T5950, T6200, T6210, T6220, T6250, T6300, T6320, T6400, T6500, T7200, T7400, T8500, T8550, T9500XLR, T9550XLR, T9580R, T9680R, T9750R, TalkAbout

## PIEZAS Y ACCESORIOS

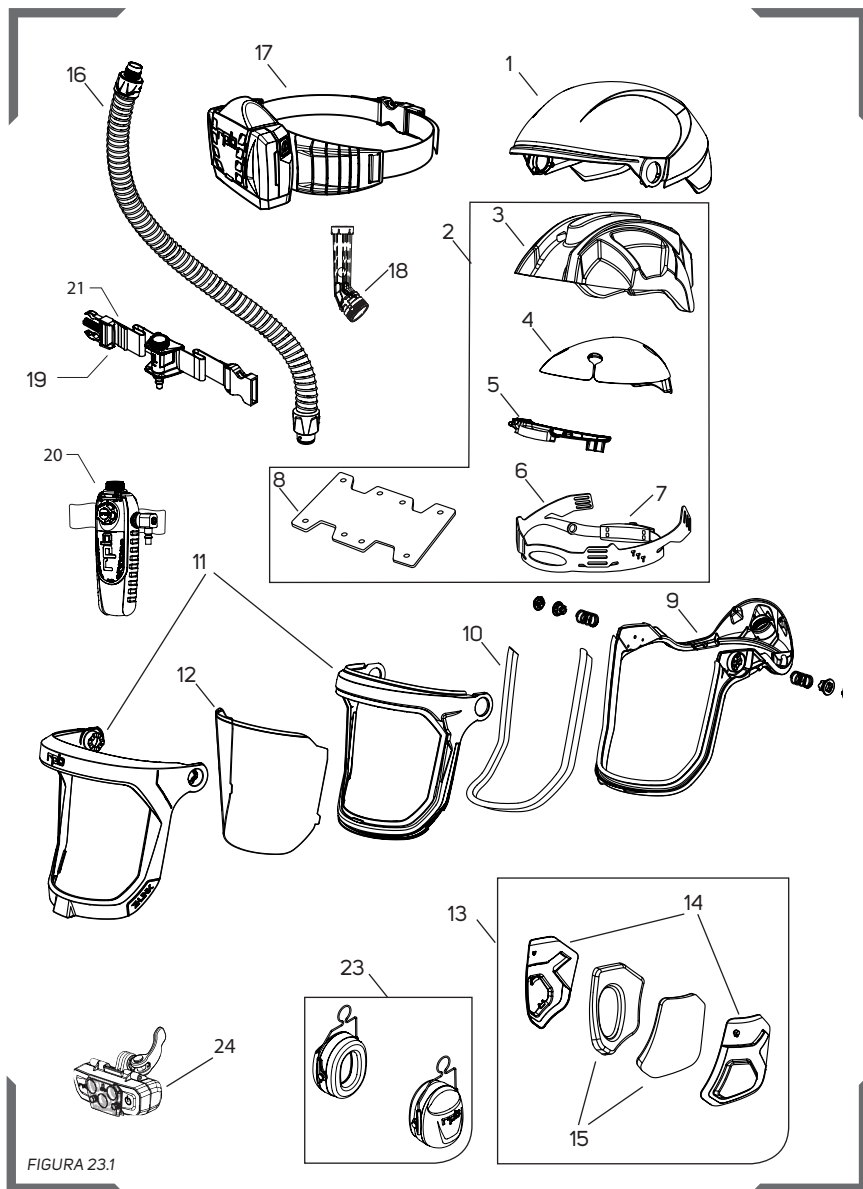


FIGURA 23.1

## LISTA DE PARTES

Número de Elemento	Descripción	Número de Pieza
1	Z-LINK® Carcasa del Casco	16-511
2	Z-LINK® COMFORT-LINK™(16-521, 522, 525 526, 530, 531)	16-520-T
3	Z-LINK® Absorbedor de Choque	16-521
4	Z-LINK® Almohadilla de Confort	16-522
5	Z-LINK® Soporte del Arnés de la Cabeza y Director de Aire	16-525
6	Z-LINK® Arnés de la Cabeza	16-531
7	Z-LINK® Conjunto de Ajustador de Trinquete	16-530
8	Z-LINK® Almohadilla de la Frente del Arnés de la Cabeza	16-526
9	Z-LINK® Mandíbula con Sello de Lente	16-514
10	Z-LINK® Sello de Lente	16-515
11	Z-LINK® Visor	16-611
12	Z-LINK® Lentes de Seguridad - Anti-Fiebla/Anti-Rasguños	16-810
	Z-LINK® Lentes de Seg. El Humo Tintado - AF/AR	16-810-ST
	Z-LINK® Lentes de Seg. Amarillo - AF/AR	16-810-YT
	Z-LINK® Lentes de Seg. El Humo Tint. Espejo-AF	16-810-SM
	Z-LINK® Lentes de Seg. IR Tintado Sombra 3	16-810-IR3
	Z-LINK® Lentes de Seg. IR Tintado Sombra 5	16-810-IR5
13	Z-LINK® Sistema de Almohadillas	16-520-S
14	Z-LINK® Marcos de las almohadillas Laterales	16-527
15	Z-LINK® Almohadillas Laterales de Espuma	16-528
16	Z-LINK® Tubo de Respiración para PX4 AIR®	04-835
	Z-LINK® Tubo de Respiración para con Suministro de Aire	04-830
17	PX4 AIR® PAPR y Cinturón	03-901
18	PX4 AIR® Probador de Flujo de Aire	04-091
19	La Válvula de Flujo Constante y Cinturón	03-101
20	Dispositivo de Control Climático y Cinturón	03-500
21	Cinturón (para todos, excepto PX4 AIR®)	NV2022
22	Z-LINK® Protector de Lentes	16-811
23	RPB® Quiet-Link™ Muñequera para el Casco	18-533
24	Vision-Link™ Luz	16-901



### ADVERTENCIA

**Utilice sólo piezas de repuesto RPB® exactas y auténticas (marcadas con el logotipo RPB® y el número de pieza) y sólo en la configuración especificada. El uso de equipo incompleto o inadecuado, incluyendo el uso de piezas falsificadas o no RPB®, puede resultar en una protección inadecuada y anulará la aprobación del NIOSH de todo el conjunto del respirador.**

**PIEZAS Y ACCESORIOS DE Z-LINK+®**

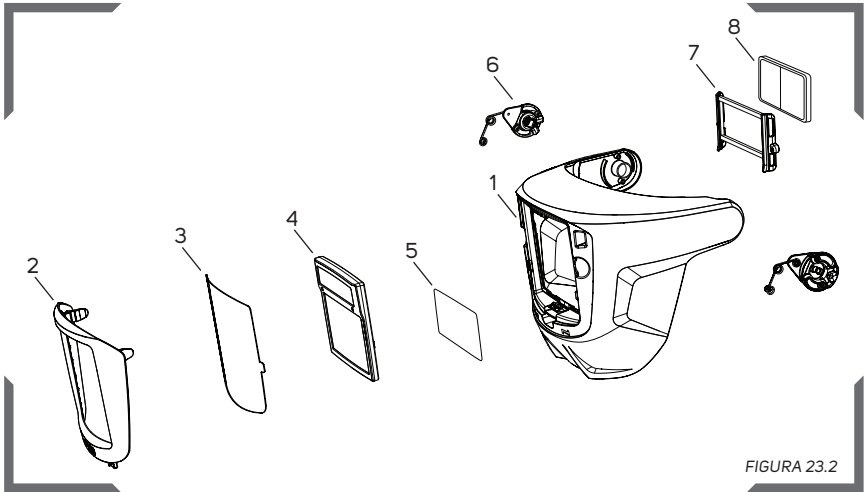


FIGURA 23.2

Número de Elemento	Descripción	Número de Pieza
1	Z-LINK+® Visor de Soldadura Z-LINK+® Visor de Soldadura con Lente de ADF	16-671 16-670
2	Z-LINK+® Retenedor de Lente	16-672
3	Z-LINK+® Lente de Impacto	16-872
4	Z-LINK+® Lente de ADF	16-871
5	Z-LINK+® Lente Posterior ADF	16-873
6	Z-LINK+® Clip de Sujeción con Muelles	16-874
7	Z-LINK+® Soporte de la Lente de Aumento	16-875
8	Lentes de Aumento 1.0 (107 x 51)	13-072-1
	Lentes de Aumento 1.5 (107 x 51)	13-072-1.5
	Lentes de Aumento 2.0 (107 x 51)	13-072-2
	Lentes de Aumento 2.5 (107 x 51)	13-072-2.5

## CAPAS Y SELLOS DE LA CARA

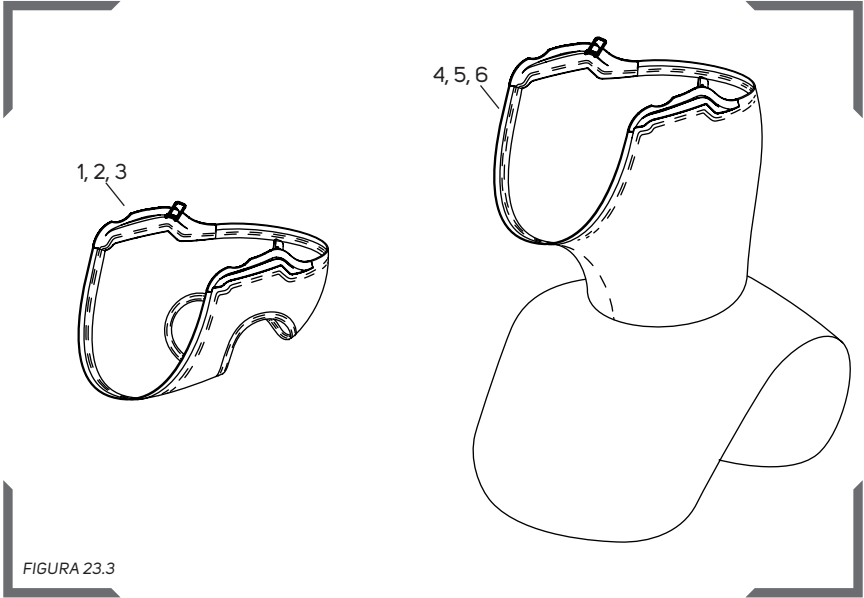


FIGURA 23.3

Número de Elemento	Descripción	Número de Pieza
1	Z-LINK® Zytec® Sello de la Cara	16-711
2	Z-LINK® Tychem® QC Sello de la Cara	16-712
3	Z-LINK® Tychem® SL Sello de la Cara	16-713
4	Z-LINK® Zytec® Capa del Hombro	16-721
5	Z-LINK® Tychem® QC Capa del Hombro	16-722
6	Z-LINK® Tychem® SL Capa del Hombro	16-723

## PIEZAS Y ACCESORIOS DE COMMS-LINK™

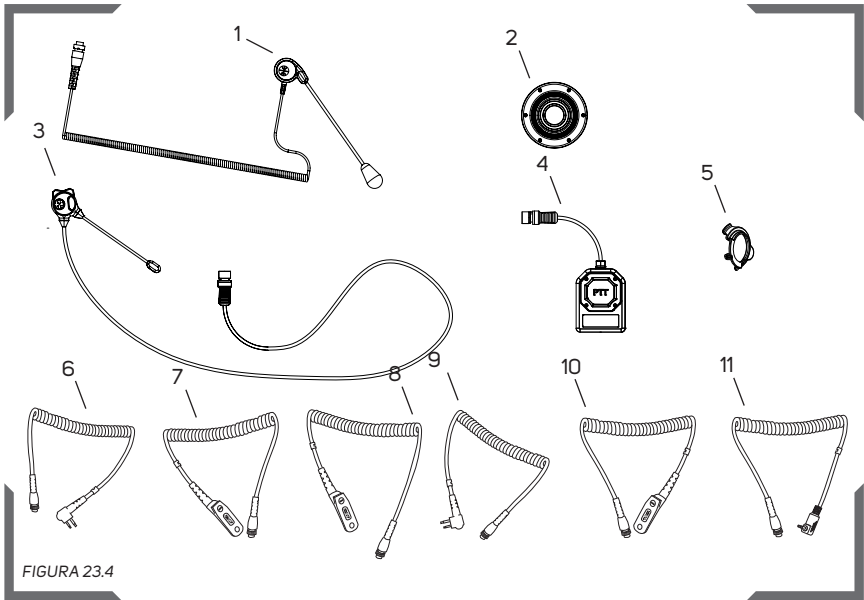







FIGURA 23.4

Número de Elemento	Descripción	Número de Pieza
1	Z-LINK® COMMS-LINK™ Sistema de Comunicación	16-922
2	PTT (Presionar para Hablar)	09-913
3	Z-LINK® COMMS-LINK™ - Int. Seguro	16-921-IS
4	PTT Intrínsecamente Seguro	09-813
5	Z-LINK® Clip de COMMS-LINK™	16-529
6	Dos Clavijas	09-930
7	Multi Clavijas	09-931
8	Multi Clavijas	09-932
9	Dos Clavijas	09-933
10	Multi Clavijas	09-934
11	Una Clavijas	09-935

Otros Conectores de Radio pueden estar disponibles.

## MANGUERAS Y ACCESORIOS DE SUMINISTRO DE AIRE

SERIE	1. ACOPLADORES	2. TAPONES	3. ENSAMBLAJES DE MANGUERA DE AIRE SUMINISTRADO
Desconexión Rápida RPB®	NV2025 1/4" FM NPT 		NV2028 RPB 25ft 3/8" NV2029 RPB 50ft 3/8" NV2027 RPB 100ft 3/8"
Schrader Cerradura de la torcedura	03-042-CF 1/4" FM NPT 	03-042-PM 1/4" M NPT 03-043-PM 3/8" M NPT 03-042-PMS 1/4" M NPT 	04-342-25 Schrader 25ft 04-342-50 Schrader 50ft 04-342-100 Schrader 100ft
RPB® RZ Conexión Rápida	03-052-CB-RZ RZ 	03-052-PB-RZ RZ 03-052-PM-RZ RZ Plug 1/4" 03-052-PMS-RZ RZ 	04-352-25 RZ 25ft 04-352-50 RZ 50ft 04-352-100 RZ 100ft

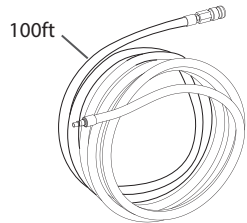
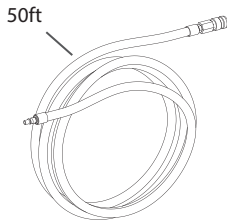
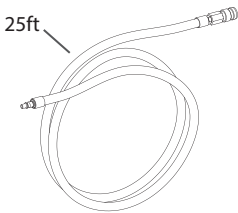


FIGURA 23.5

## LIMITACIÓN DE LA GARANTÍA

RPB® garantiza que sus productos estarán libres de defectos en materiales y mano de obra durante un (1) año, sujeto a los términos de esta garantía limitada. Los Productos se venden solo para uso comercial y no se aplican garantías del consumidor a los Productos. Esta garantía limitada es para el beneficio del comprador original del Producto y no puede transferirse ni asignarse. Esta es la única y exclusiva garantía brindada por RPB®, y **TODAS LAS CONDICIONES Y GARANTÍAS IMPLÍCITAS (INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO) ESTÁN EXCLUIDAS Y NO SE OTORGAN EN LA COBERTURA DE LA GARANTÍA.** La cobertura de la garantía limitada de RPB® no se aplica a los daños resultantes de un accidente, del uso inapropiado o del uso indebido de los Productos, del uso o desgaste que surgen como resultado del uso normal de los Productos o de la falta de mantenimiento adecuado de los Productos.

RPB's® La cobertura de la garantía limitada de RPB® se extiende desde la fecha original de compra de los Productos, y se aplica solo a defectos garantizados que se manifiestan por primera vez y se notifican a RPB® dentro del período de garantía. RPB® se reserva el derecho de determinar de manera razonable si cualquier defecto reclamado está cubierto por esta garantía limitada.

Si se produce un defecto garantizado, RPB® reparará o reemplazará el Producto defectuoso (o un componente del Producto), a su exclusivo criterio. Este remedio de "reparación o reemplazo" es el único y exclusivo remedio bajo esta garantía limitada, y en ningún caso la responsabilidad de RPB® bajo esta garantía limitada excederá el precio de compra original de los Productos (o del componente correspondiente). RPB® no tiene responsabilidad por daños incidentales o consecuentes, incluida la pérdida de uso, mantenimiento y otros costos, y **TODOS LOS DAÑOS INCIDENTALES Y CONSECUENCIALES ESTÁN EXCLUIDOS Y DENEGADOS** bajo los términos de esta garantía limitada. Póngase en contacto con RPB® para obtener servicio de garantía. Se debe proporcionar un comprobante de compra para obtener el servicio de garantía. Todos los costos de devolver los Productos a RPB® para el servicio de garantía deben ser pagados por el comprador.

RPB® se reserva el derecho de mejorar sus Productos a través de cambios en el diseño o los materiales sin que ello constituya obligación alguna frente a los compradores de los productos previamente fabricados.

## RESPONSABILIDAD

RPB® Safety no puede aceptar ninguna responsabilidad de ninguna naturaleza que surja directa o indirectamente del uso o mal uso de los productos de RPB® Safety, incluyendo los usos para los cuales no fueron diseñados estos productos. RPB® Safety no es responsable por daño, pérdida o gasto resultante de la falta de asesoramiento o información o de la prestación de asesoramiento o información incorrecta, ya sea o no, debida a la negligencia de RPB® Safety o de sus empleados, agentes o subcontratistas.



## NOTAS

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

## OTROS PRODUCTOS

### PROTECTORES AUDITIVOS RPB® QUIET-LINK™ EAR DEFENDERS

El sistema RPB® Quiet-Link™ Ear Defender se adapta directamente al Z-Link® y al T-Link® sin modificaciones. Combínelo con los tapones auditivos RPB® para una máxima protección auditiva. Proteja su audición para los mejores momentos de la vida.



### COMUNICACIÓN

El sistema de comunicación en casco más avanzado del mundo para Z-Link® y T-Link®. El sistema RPB® Comms-Link™ le permite comunicarse sin interrumpir su trabajo. El auricular y el micrófono en el casco se conectan a la mayoría de las radios profesionales.



### RESPIRADOR DE AIRE IMPULSADO A BATERÍAS

El aire contaminado puede ser la causa de importantes problemas de salud. ¿Cómo se puede mejorar la calidad del aire que respiran sus empleados? El RPB® PX4 AIR® es un purificador de aire impulsado, ergonómico y liviano, diseñado para soportar condiciones difíciles. Es alimentado con una batería de polímero de litio, lo que hace que la unidad sea increíblemente eficiente y funciona hasta por 8 horas con una sola carga.



1-866-494-4599

RPBSAFETY.COM

**rpb**®